



TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON - HOUSTON

Tổng Giám Mục: Hồng Y Daniel DiNardo
Giám Mục Phụ Tá: GM. George A. Sheltz

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thu
Đại Diện Đức Tổng Giám Mục
Chủ Tịch Cộng Đồng Công Giáo VN
281-495-8133

Hội Đồng Giáo Dân, TGP Galveston-Houston

Chủ Tịch: Ô. Phêrô Vũ Đức Phú
Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức
281-777-2229

Phó CT Nội Vụ: Ô. Phêrô Nguyễn Tài (GXĐMLV)
281-932-4655

Phó CT Ngoại Vụ: Phêrô Võ Tiến Đạt (GXNLNT)
281-827-9571

Tổng Thư Ký: Giuse Nguyễn Văn Hùng (CBSJ)
832-403-7871

Thành viên: CT HĐMV các giáo xứ và cộng đoàn

Thánh lễ cuối tuần

GX. CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

TB: 6:00 pm - CN: 7:00; 8:30; 10:30 am; 6:00 pm

Lm. Giuse Vũ Thành

Pt. Giuse Nguyễn Phẩm

Pt. Giuse Lê Văn Rõ

10610 Kingspoint Rd. - Houston, TX 77075

713-941-0521

GX. ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ

TB: 6:00 pm - CN: 7:00 am; 9:00 am; 11:00 am;

2:30 pm; 7:00 pm

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thu

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

Pt. Giuse Nguyễn Sĩ Bạch

Pt. Phêrô Nguyễn Cường

8503 S. Kirkwood Rd. - Houston, TX 77099

281-495-8133

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

TB: 6:00 pm - CN: 7:30; 9:15; 11:00 am; 6:00 pm

Lm. Thomas Trần Thiên Ân, OP.

Lm. Đaminh Trịnh Thế Huy, OP.

Lm. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP.

Pt. Micae Nguyễn Kim Khánh

12320 Old Foltin Rd. - Houston, TX 77086

281-999-1672

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LÔ ĐỨC

TB: 6:00 pm - CN: 7:00; 9:00; 11:00; 1:15; 6:00

Lm. Anthony Đinh Minh Tiên, OP.

Lm. Giuse Maria Đỗ Cao Nhân, OP.

Pt. Giuse Đỗ Nguyễn Chương

6550 Fairbanks N. Houston, Houston, TX 77040

713-939-1906

CỘNG ĐOÀN THÁNH TÂM

TB: 7:00 pm - CN: 1:00

Lm. An Phong Sô Trần Đạt Nhân

1701 San Jacinto St. - Houston, TX 77002

713-659-1561 ext. 135

CỘNG ĐOÀN HOLY ROSARY

CN: 3:15; 6:30

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP

3617 Milam St. - Houston, TX 77002

713-518-2319

CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM
TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON
VIETNAMESE CATHOLICS OF THE ARCHDIOCESE OF GALVESTON-HOUSTON

DŨNG LẠC

1701 San Jacinto Street - Houston, Texas 77002

www.cgvnhouston.org

Chúa Nhật (VII TN), Lễ CTT Hiện Xuống, Năm B, Ngày 20-05-2018
Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan 20, 19-23

SUY NIỆM LỜI CHÚA

LỬA THÁNH THẦN

Trước khi về trời, Chúa Giêsu đã nhiều lần hứa sẽ gửi Thánh Thần đến an ủi các môn đệ. Quả thật, các Ngài không phải chờ đợi lâu. Vào ngày lễ Ngũ Tuần, Chúa Thánh Thần xuống đầy tràn trên các Ngài. On Chúa Thánh Thần thật mãnh liệt. Chúa Thánh Thần đã đụng chạm đến các Ngài. Chúa Thánh Thần như nguồn nhựa sống thấm tằm vào từng chân tơ kẽ tóc làm cho các ngài thay đổi da thịt, trở thành con người mới. Các ngài đã cảm nghiệm được sự tác động ấy. Đó là cảm nghiệm về một ngọn lửa.

Chúa Thánh Thần là ngọn lửa thanh luyện.

Giống như ngọn lửa thanh luyện vàng và kim loại khỏi các tạp chất, ngọn lửa Thánh Thần tẩy sạch con người cũ của các tông đồ. Trước kia các tông đồ là những người nhỏ nhen ích kỷ, ham hồ danh vọng, thường tranh nhau chỗ cao chỗ thấp. Nhưng khi nhận được on Chúa Thánh Thần, các Ngài trở nên quảng đại, hy sinh quên mình, chỉ nghĩ đến phục vụ Nước Chúa. Trước kia các Tông đồ là những người nhút nhát, dễ thay đổi. Nhưng khi nhận được on Chúa Thánh Thần, các Ngài đã trở nên cam đảm, trung thành làm cho Chúa đến nỗi dám hy sinh mạng sống để làm chứng cho Chúa. Hơi ấm của Chúa Thánh Thần băng bó những vết thương làm cho tâm hồn các Ngài liền da liền thịt, sạch hết mặc cảm, trở nên những con người hoàn toàn mới.

Chúa Thánh Thần là ngọn lửa soi sáng.

Ai đã có lần đi trong hang động tối tăm mới hiểu được nỗi khổ của người mò mẫm lần từng bước dò đường đi. Những tảng đá lởm chởm, những thú vật độc ác, những vực sâu hiểm nghèo đang rình chờ cướp mạng sống của người mạo hiểm. Hạnh phúc biết bao khi có ánh sáng tới. Đường đi xuất hiện rõ ràng. Khách bộ hành an tâm mạnh dạn tiến bước.

Trước kia, các Tông Đồ giống như người đi trong đêm tối, không biết đường biết hướng về đâu. Lửa Chúa Thánh Thần đèn soi sáng trí khôn biến những bác nư phù què mùa trở nên sáng suốt thông minh, hiểu biết Lời Chúa. Lửa Chúa Thánh Thần soi sáng đường đi, biến những môn đệ mất Thầy như bầy ong vỡ tổ trở nên những người lãnh đạo dẫn đường cho một đoàn dân mới tiến về Quê Trời.

Chúa Thánh Thần là ngọn lửa sự sống.

Sau ngày Chúa Giêsu chịu chết, các Tông Đồ sợ hãi tản lạc tứ phía. Các Ngài phải trốn chạy. Các Ngài phải ẩn nấp, Các Ngài sống trong sợ sệt lo âu. Các Ngài phải đóng kín cửa nhà vì sợ người Do thái. Các Ngài sống tựa như đã chết. Các Ngài giống như cái xác không hồn. Nhưng sau khi nhận được on Chúa Thánh Thần, các Ngài nhận được nguồn sống. Các Ngài bừng tỉnh như sau một giấc ngủ. Các Ngài mạnh mẽ như người hồi phục sau cơn trọng bệnh. Sự sống mãnh liệt trào tuôn khiến các Ngài không còn có thể bó gôi ngồi một chỗ, nhưng mạnh mẽ mở cửa ra đi rao giảng Lời Chúa. Sự sống mãnh liệt trào tuôn khiến các cộng đoàn phát triển mau chóng. Ngọn lửa Chúa Thánh Thần đã đem lại sự sống, sự sống lại và là sự sống mới cho các Tông đồ, cho các tín hữu.

Ngày nay chúng ta cảm ơn Chúa Thánh Thần hơn bao giờ hết. Trong bản thân cũng như trong cộng đoàn chúng ta có nhiều tí tích hoen ô. Chỉ có ngọn lửa của Chúa Thánh



CÔNG ĐOÀN ST. CHRISTOPHER

CN: 4:30

Lm. Giuse Lê Thu
8150 Park Place – Houston, TX 77017
713-645-6614

CB. ST. JUSTIN TỬ ĐẠO

CN: 12:00

Lm. Phêrô Nguyễn Hữu Thăng
Pt. Giuse Trần Văn Nhật
13350 Ashford Point Dr. Houston, TX 77082
281-556-5116

CÔNG ĐOÀN FATIMA

CN: 9:00

Lm. Đaminh Trịnh Thế Huy, OP.
1003 Gulf Bank-Houston, TX 77037
713-732-0132

Giáo xứ Mỹ có thánh lễ Việt ngữ cuối tuần

TB: 8:00 pm

St. Elizabeth Ann Seton
6646 Addicks Satsuma Rd. Houston, TX 77084
281-463-7878

TB: 7:00 pm

St. Francis de Sales
8200 Roos Rd. Houston, TX 77036
713-774-7475

LIÊN ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ

Tổng Tuyên Úy: Lm. Giuse Lê Thu
Trưởng Phêrô Võ Khanh Tony (GX/CTTĐVN)
832-455-5961

LIÊN HỘI CÁC BÀ ME CÔNG GIÁO

Tổng Linh Hướng: Lm. Giuse Bùi Phương Tiên
Lucia Nguyễn Ngọc Thủy
281-948-2757

LIÊN ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM

Tổng Linh Hướng: Lm. Giuse Vũ Thành
Ông Trần Duy Lang (Giáo Xứ CTTĐ) 832-465-5418

LIÊN ĐOÀN TÔNG ĐỒ FATIMA

Tổng Linh Hướng: Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng
713-518-2319
Ông Phêrô M. Nguyễn Văn Triệu (Gx. CTTĐ)
281-484-3157

ĐẠO BINH ĐỨC ME (LEGIO MARIE)

Tổng Linh Hướng: Lm. Gioan Nguyễn M. Hùng
Trưởng Curia Giuse Nguyễn Ngọc Thiên
832-433-2198

PHONG TRÀO CURSILLO

Tổng Linh Hướng:
Lm. Anthony Phạm Hữu Tâm, ICM.
Trưởng Lãnh Đạo: Maria Nguyễn Thu Trang
713-303-7982

LH. ĐOÀN DÒNG BA ĐA MINH

Tổng Linh Hướng: Lm. Đinh Minh Tiên, OP
Ông Cao Văn Thuận (Giáo Xứ Lộ Đức)
281-859-8268

TUYÊN ÚY NHÀ THƯƠNG

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng
713-757-1000 ext. 1624

PHÁT THANH TIN YÊU

Tuyên Úy: Lm. Gioan Trần Đình Khả
10135 West Rd.
Houston, TX 77064
281-955-7328

Website Cộng Đồng Công Giáo VN - Houston

www.cgvnhouston.org

Phụ Trách: Pt. Giuse Trần Văn Nhật

nth@nguoinhau.org

713-870-8955

Thần mới có thể thanh luyện tâm hồn chúng ta. Thế giới hôm nay đầy những bóng tối. Chỉ có ngọn lửa Chúa Thánh Thần mới có thể soi sáng cho chúng ta biệt đường lối mà đi. Thế giới hôm nay chứa đầy văn minh sự chết, đưa con người tới hủy diệt. Chỉ có ngọn lửa Chúa Thánh Thần mới hồi phục, đưa ta vào sự sống mới trong Đức Kitô.

Lạy Chúa Thánh Thần, xin hãy đến sửa lại mọi sự trong ngoài chúng con. Amen.

+ĐTGM. Giuse Ngô Quang Kiệt



Khai sinh Giáo Hội Truyền Giáo

Giải Nobel Hòa bình năm 2000 đã được trao cho Tổng Thống Hàn Quốc Kim Dae-Jung, một con người đã từ 30 năm nay đấu tranh không mệt mỏi cho công bằng, dân chủ và hòa hợp.

Tổng Thống Kim là một người Công giáo, được Đức cố TGM Seoul rửa tội vào năm 1956. Trong một đất nước chỉ có 10% dân số là Công giáo thì sự kiện này cũng đang nhắc nhở về sự dân thân của Giáo Hội Công Giáo tại lục địa Á Châu này.

Phần thưởng này đã được các vị lãnh đạo và chức sắc tôn giáo ở Hàn Quốc hoan chúc mừng. Một vị Hòa Thượng lãnh đạo một Tông phái Phật giáo lớn nhất ở Hàn Quốc nhận định như sau: “Tổng thống Kim Dae-Jung sẽ được ghi nhớ như một vị lãnh đạo nổi bật của thế giới”.

Lễ Hiện xuống là lễ khai sinh một Giáo Hội Truyền Giáo. Và nỗ lực đấu tranh cho công bằng, dân chủ và hòa bình với danh nghĩa là người Công Giáo như Tổng Thống Kim Dae-Jung chính là một công cuộc truyền giáo.

“Nhu Cha đã sai Thầy, thì Thầy cũng sai anh em”. Rồi Người thổi hơi vào các ông và bảo: “Anh em hãy nhận lấy Thánh Thần” (Ga 20, 21-22). Các Tông Đồ đã nhận lãnh Thánh Thần để ra đi truyền giáo. Chính Thánh Thần đã làm cho các Ngài hoàn toàn đổi mới.

Từ chỗ không hiểu gì cả, thì nay các Ngài đã hiểu rõ tất cả.

Từ sự nhất đảm run sợ, cửa đóng then cài, thì nay các Ngài mạnh dạn can đảm mở toang cửa ra.

Từ những dân chài ít học, thì nay các Ngài nói được nhiều thứ tiếng khác nhau.

Bằng chứng là Phêrô, trước đây run sợ trước câu hỏi của một cô đầy tớ, thế mà nay dám đứng lên rao giảng giữa những người đã giết chết Thầy mình, khiến cho 3000 người gia nhập Giáo Hội với chỉ một bài giảng duy nhất.

Không những các Ngài can đảm rao giảng Đức Kitô chịu đóng đinh, mà còn dám hy sinh cả tính mạng vì danh thánh ấy. Tất cả các Ngài đều đã chịu tử vì đạo. Và sau Phêrô, 39 vị Giáo Hoàng tiên khởi đều anh dũng chết vì đạo thánh.

Người ta tưởng các Ngài say rượu, nhưng thật sự thì các Ngài đang say Chúa.

Người ta nghĩ các Ngài điên dại, nhưng quả thật thì các Ngài đang đầy tràn Thánh Thần.

Lễ Hiện Xuống không chỉ là ngày khai sinh Giáo Hội, mà Lễ Hiện Xuống vẫn

Ban Điều Hành Bản Tin Dừng Lạc

Ô. Nguyễn Văn Mẫu	713-231-6242 - mauvnguyen@yahoo.com
Ô. Nguyễn Đức Chính	713-269-0554 - chinhandhuong@gmail.com
Ô. Nguyễn Văn Thắng	832-661-3076 - thangnguyen031464@gmail.com
Ch. Hiền Lê	281-495-8133 - dunglacad@gmail.com

Muốn nhận Bản Tin Dừng Lạc qua email xin gửi điện thư yêu cầu về:
mauvnguyen@yahoo.com hay BTDL_Gal_Houston-subscribe@yahoogroups.com

Chương Trình Phát Thanh Tin Yêu: Saigon-Houston làn sóng 900 AM
từ 4:00 đến 4:45 chiều Chúa Nhật

Phụ Trách

AC. Trần Tú - Mai Dung	281-467-5223 - Traneight117@sbcglobal.net
AC. Nguyễn Lập - Huệ	281-253-9761 - lap.nguyen@yahoo.com
A. Đỗ Minh Tân	281-736-7970 - tanm1000@gmail.com
AC. Nguyễn Lương - Anna Phương	832-816-3402 - lnguyen999@yahoo.com

Văn Phòng Ôn Gọi Linh Mục và Tu Sĩ
713-652-8239

Đại Chủng Viện St. Mary
713-686-4345

MUC VỤ GIỚI TRẺ

Lm. JBA Trần S. Steven, CSsR
713-433-9836
Lm. Giuse Nguyễn Phong
713-692-9123

MUC VỤ GIA ĐÌNH

Lm. Giuse Châu Xuân Báu, CSsR
713-681-5144 ext. 107

ỦY BAN PHUNG VU

Lm. Gioan Hoàng Đạt
713-652-8239

ỦY BAN THÁNH NHẠC

Lm. Christopher Nguyễn Cường
281-356-2000

ỦY BAN GIÁO LÝ

Lm. Đinh Minh Tiên, OP
713-732-0132

ỦY BAN CÔNG LÝ - HÒA BÌNH - LIÊN TÔN

Lm. Anthony Phạm Hữu Tâm, ICM
281-575-7246
Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP
713-529-4854

DÒNG CHÚA CỨU THẾ

3417 W. Little York Road
Houston, TX 77091
713-681-5144

DÒNG NỮ ĐA MINH

5250 Gasmer Drive
Houston, Texas 77035
713-723-8250

TU XÁ THÁNH ĐA MINH

12314 Old Foltin Road
Houston, TX 77086
281-999-4928

DÒNG NỮ LA SÁN

14562 Cypress N. Houston
Cypress, TX 77429
281-894-7756

DÒNG MẸN THÁNH GIÁ

8138 Lynn St.
Houston, TX 77017
713-643-3694

DÒNG CHÚA THÁNH THẦN

4410 Yoakum Blvd.
Houston, TX 77006
713-529-0405

TU HỘI TÂN HIẾN

20303 Kermier Road
Waller, TX 77484-8743
832-923-7784

TU HỘI GIA ĐÌNH

ME MARIA THÁM VIÊN

11663 Quinn Ridge Way
Houston, TX 77038
713-518-2977



còn tiếp diễn, nghĩa là Chúa Thánh Thần vẫn hoạt động trong Giáo Hội. Người ta gọi Công Đồng Vatican II là một Lễ Hiện Xuông mới, một luồng gió mới đã thổi vào Giáo Hội để canh tân cho thích hợp với độ chóng mặt của thế giới ngày nay. (năm nay 1963-2013 kỉ niệm 50 Công Đồng Vatican II, năm Đức Tin của Giáo Hội Công Giáo do Đức Thánh Cha Benedictô XVI công bố)

Công đồng đã long trọng khẳng định: “Tự bản tính, Giáo Hội lữ hành phải truyền giáo” (TG 2). Đức Gioan Phaolô II nhận định: “Đã đến lúc phải dốc toàn lực trong Giáo Hội vào một cuộc loan báo Tin Mừng mới và vào sứ vụ đến với muôn dân. Không một ai trong những người tin vào Đức Kitô, không một tổ chức nào trong Giáo Hội được miễn khỏi trách vụ cao cả này: Đó là loan báo Đức Kitô cho mọi dân tộc” (Sứ vụ Đấng Cứu Độ, 3).

Đức Cha Phêrô Trần Đình Tứ sau khi tham dự Hội Nghị toàn thể lần thứ

bảy liên Hội Đồng Giám Mục Á Châu đã có cảm nhận rất sâu sắc này: “Giáo Hội tại Châu Á phải là một Giáo Hội Truyền Giáo”. Ngài giải thích: “Vì Chúa Giêsu là người Châu Á, Giáo Hội Thiên Chúa đã được phát sinh tại Châu Á, và ý định của Thiên Chúa là cứu độ hết mọi người, thế mà hôm nay lại rất ít người Châu Á biết Chúa và tin theo Chúa” (CGDT số 1250). Quả thật, tại Châu Á, đông dân nhất năm châu mà chỉ có 3% dân số tin theo Chúa. Đó là nỗi ray rứt của mỗi người chúng ta, mà cũng là thách thức từng ngày của mỗi tín hữu Kitô.

Lạy Chúa, xin hãy thôi thúc nơi chúng con khát vọng truyền giáo, khát vọng muôn chia sẻ niềm tin và hạnh phúc, vẫn minh và an bình cho tha nhân, nhất là khát vọng muốn giới thiệu Đức Giêsu cho thế giới; nhưng trước hết, là cho những người bên cạnh chúng con bằng đời sống phục vụ và yêu thương. Amen.

Thiên Phúc

LÁ THƯ CỦA NGƯỜI MẸ GỖI ĐƯA-CON-TRAI-CHÔNG-CÔNG-GIÁO

Tác giả Kimberly Scott cho biết: Tôi có người bạn thân, người mẹ của 6 đứa con đã khôn lớn, nói rằng định nghĩa sự khôn ngoan có nhiều điều để nói – và đừng nói về nó. Tôi luôn phá vỡ quy luật này, điều mà tôi cho rằng sẽ khiến tôi ngớ ngẩn. Nhưng đôi khi chúng ta phải nói ra từ đáy lòng, ngay cả khi chúng ta có nguy cơ bị hiểu lầm.

Một số vị Thánh được gọi là “những người ngớ ngẩn vì Đức Kitô”. Có thể một ngày nào đó tôi sẽ vui mừng được kể vào số những người đó. Và đây là lá thư của một người mẹ viết cho con trai vào đúng ngày lễ Chúa Phục Sinh. Thư viết như sau:

Con trai yêu dấu của mẹ,

Mẹ muốn chia sẻ với con về tất cả ánh sáng, vẻ đẹp và niềm vui mà mẹ phát hiện từ khi mẹ gia nhập Giáo Hội Công Giáo. Mẹ biết con miến cưỡng tin “Thiên Chúa ở với chúng ta” vì một vấn đề chung: Nếu Ngài ở với chúng ta, tại sao vẫn có đau khổ trên đời này?

Đó là điều mầu nhiệm lớn lao. Chắc chắn rằng đau khổ mà là kết thúc như chính nó thì thật là kinh khủng. Nhưng khi đau khổ vượt qua chính nó – như khi đau khổ hướng về Đức Kitô trên Thánh Giá, nó trở nên có giá trị cứu độ và thánh hóa. Mẹ đã cảm thấy cha con khi ông qua đời, thế nên mẹ biết rằng nước mắt và đau khổ có thể trở nên “ngọt ngào” nếu đau khổ đó được kết hiệp với đau khổ của Đức Kitô trên Thánh Giá. Nếu con sống trong tình yêu thương của cha con thì con nhận ra



rằng chẳng có gì có thể làm mẹ tổn thương – không đau đớn, bệnh tật hoặc già nua, thậm chí cả cái chết. Vì Thiên Chúa ở với chúng ta, không ở xa trên những đám mây trên trời kia. NGAI Ở GẦN CHÚNG TA NHẤT KHI CHÚNG TA ĐAU KHỔ. Mẹ biết đó là sự thật, vì mẹ đã gặp Ngài trong những đêm tăm tối nhất của cuộc đời.

Từ khi Đức Kitô Phục Sinh, tử thân bị tước quyền, chúng ta còn sợ gì nữa? Bệnh tật, bạo lực, hỏa hoạn, lụt lội và các tai họa khác có thể giết chết chúng ta. Vậy thì sao? Với cái chết trên Thập Giá và Phục Sinh vào ngày thứ ba, Đức Kitô đã đánh bại tử thần vĩnh viễn và trao ban cho chúng ta sự sống đời đời.

Điều đó thực sự là TIN VUI MỪNG – tin tốt lành như thế mà đầu óc thời đại mới của chúng ta khó có thể tin được, vì “bị mắc kẹt” trong sự rối loạn của tiếng ồn ào, u uẩn và thất vọng! Nghe có vẻ như chuyện thần thoại vậy. Hãy nhìn vào những người nằm lạng lạng nơi nghĩa địa mà xem. Họ chết rồi, phải không?

Đúng và không đúng. Bề ngoài có thể đánh lừa chúng ta. Thật khó tin, ánh sao trên bầu trời đêm đã rời bỏ những ngôi sao đó từ hàng trăm hoặc hàng ngàn năm

Thiệp Mời

Cộng Đoàn Đức Mẹ Fatima sẽ tổ chức Lễ Cung Nghinh Đức Mẹ Fatima và Thánh Lễ Tạ Ôn, Kỷ Niệm 36 Năm Thành Lập Cộng Đoàn Fatima và Mừng 30 năm phong thánh Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, với Chủ Đề: **“Cùng với Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, chúng con tôn vinh Mẹ Fatima”** vào lúc 6:00 chiều, Ngày Chúa Nhật 27 tháng 5 năm 2018.

Cộng Đoàn Đức Mẹ Fatima trân trọng kính mời:

- Cha Chủ Tịch Công đồng Công Giáo Việt Nam, Tổng Giáo Phận Galveston-Houston.
- Quý Cha, Quý Sơ, Quý Thầy Sáu, Quý Bê Trên, Quý Tu Sĩ Nam Nữ.
- Ông Chủ Tịch Công Đồng Giáo Dân.
- Quý Hội Đồng Mục Vụ, Quý Hội Đồng Tài Chánh.
- Quý Đoàn Thể Công Giáo Tiến Hành.
- Cùng toàn thể Quý Ông bà anh chị em trong Công đồng Công giáo Việt Nam thuộc giáo phận Galveston-Houston.

Vui lòng đến tham dự cuộc Cung Nghinh Đức Mẹ Fatima và Thánh Lễ Tạ Ôn Chúa vì muôn ơn Đức Mẹ đã ban cho Cộng Đoàn Fatima chúng con.

Thời gian : 6:00 chiều, Ngày Chúa Nhật 27 tháng 5 năm 2018.

Địa điểm : Cộng Đoàn Đức Mẹ Fatima, 1003 Gulf Bank Rd, Houston, Texas 77037.

Xin cùng đến để nhau hiệp dâng lời cầu nguyện cho dân tộc Việt Nam sớm được tự do dân chủ và nhân quyền. Chỉ có Mẹ Fatima mới có thể đem lại niềm an ủi lớn lao cho các nạn nhân thiên tai và chiến tranh và đem lại hòa bình cho thế giới.

Sau hết, Cộng Đoàn Fatima tin tưởng Quý Vị sẽ hướng về Fatima để cùng lắng nghe sứ điệp Fatima của Mẹ để cầu nguyện cho chính mình, gia đình nữa. Cộng đoàn Fatima cũng ước mong hưởng nhờ được lời cầu nguyện của Quý Vị cho cộng đoàn ngày càng thăng tiến.

Sự hiện diện của Quý Cha, Quý Sơ và Quý vị là một vinh dự lớn lao cho chúng con trong việc Tôn Vinh Chúa và Mẹ Fatima.

CHƯƠNG TRÌNH

Cuộc Cung Nghinh Đức Mẹ Fatima, 6:00 chiều Chúa Nhật 27 Tháng 5 Năm 2018
tại Cộng Đoàn Đức Mẹ Fatima, 1003 Gulf Bank Rd, Houston, Texas 77037
Trường Ban tổ chức: Victor Cảnh Ngô 832-745-1125.

6:00 pm Bắt đầu Cuộc Cung Nghinh Đức Mẹ

6:30 pm Thánh Lễ Tạ Ôn

Tiệc liên hoan tại khuôn viên Đài Đức Mẹ ngay sau Thánh Lễ.

Trân trọng kính mời

T.M Ban Tổ Chức
Đa Minh Victor Cảnh Ngô
Chủ Tịch Cộng Đoàn

Hiệp Thịnh
L.M. Dominic Trịnh Thế Huy.O.P.
Quản Nhiệm Cộng Đoàn

năm trước. Các nhà vật lý cho chúng ta biết rằng mọi vật thể trên thế giới này có vẻ rắn theo cách nhìn của chúng ta – đá sỏi, cây cối, trái đất – lại được tạo nên từ những phân tử vô hình luôn chuyển động không ngừng.

Cuộc sống là điều mâu thuẫn. Ngay cả các phát hiện khoa học mới nhất khiến chúng ta kinh hãi. Tin các phân tử độ đang chuyển động không ngừng là chấp nhận tin vào sự sống và thấy vẻ đẹp kỳ diệu của sự sống. Tin những người nằm im trong mộ đã chết (trong thế giới hữu hình) và vẫn sống (trong tâm nhìn của Thiên Chúa) cũng là chấp nhận tin.

Ngay cả trọng lực cũng phải chấp nhận tin. Mẹ muốn nói với con rằng có một lực vô hình neo giữ chúng ta trên trái đất này, không có nó thì chúng ta có rơi vào không gian? Điều này cũng giống như thần thoại vậy. Nhưng dù muốn hay không thì con vẫn tin vào trọng lực, con vẫn là người thừa hưởng sự tốt lành của nó. Con không thể trốn khỏi sự tốt lành của trọng lực, cũng không thể trốn khỏi sự tốt lành của Thiên Chúa. Vì Thiên Chúa nắm giữ chúng ta an toàn trong bàn tay của Ngài, giống như trọng lực neo giữ chúng ta an toàn trên trái đất vậy. Cả ngàn cách từ chối thực tế cũng chẳng bao giờ làm cho nó hóa thành điều không thật.

Điều mà con coi mẹ là “liều lĩnh” (vì mẹ làm nhiều việc hèn mọn và không lương cho Giáo Hội, trong khi mẹ có thể kiếm nhiều tiền) phát xuất từ sự bình an nội tâm và vì mẹ trút bỏ mọi lo lắng. Trước khi mẹ tìm thấy Thiên Chúa (hoặc có thể là trước khi Ngài tìm thấy mẹ, bởi vì Ngài luôn đi bước trước), mẹ thường lo lắng nhiều thứ trên thế gian này. Mẹ thường lo sợ, một điều nguy hiểm, về bạo lực không đến từ Thiên Chúa, mà đến từ sự sợ hãi của con người. Khi chúng ta nhận biết và yêu mến Thiên Chúa (mẹ nói về Thiên Chúa đích thực chứ không nói về ảo giác mà chúng ta có trong

Xem tiếp trang 6 →

Hân Hoan Chúc Mừng Ngân Khánh Linh Mục

Cha Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

Đại Diện Đức Tổng Giám Mục
Chủ Tịch Công Đồng Công Giáo Việt Nam
Tổng Giáo Phận Galveston-Houston

Hiệp ý cùng với Hội Đồng Giáo Dân Việt Nam thuộc
Tổng Giáo Phận Galveston-Houston

Xin chúc mừng Cha nhân ngày lễ Tạ Ôn và kỷ niệm
Ngân Khánh 25 năm Thiên Chức Linh Mục
Ngày 20 Tháng 5 năm 2018
Tại giáo xứ Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể

Nguyện xin Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể, Mẹ Maria,
và Thánh Gioan Viannê luôn đồng hành cùng với Cha
trên bước đường phục vụ tha nhân, phục vụ Giáo Hội

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Dân Việt Nam
TGP Galveston-Houston
Phêrô Vũ Đức Phú

Do not be afraid, MARY,
for you have found favour with God

OMP
YOUTH
CONFERENCE

June 30th

Đại Hội Giới Trẻ Mẹ Hằng Cứu Giúp với chủ đề “Đừng Sợ”

Ages 12+ up - FREE: Admission - T-shirt - Food - Prizes - Scholarship

Bishop Vincent
Aux. Bishop of Toronto

Fr. Long

Fr. Đức

Fr. Steven

Fr. Hiếu

Sister Thu

Prof. Nguyen

Live Music, Speakers, Conferences, Holy Eucharist, Games & more

Where: Our Mother Of Perpetual Help Shrine
3417 W Little York Rd.
Houston, TX 77091
832-469-6177

RESERVATION!
WWW.CSSRVOCACTIONS.COM/OMPHYC



Cuộc sống mới qua Bí Tích Rửa Tội cho tín hữu tham dự vào sứ mệnh tư tế, vương giả và ngôn sứ của Chúa Kitô.

****** Qua Bí Tích Rửa Tội tín hữu được tái sinh vào cuộc sống vĩnh cửu, sống ơn gọi hiệp nhất với Chúa Kitô trong Hội Thánh và tham dự vào sứ mệnh tư tế, vương giả và ngôn sứ của Ngài luôn mãi.

ĐTC đã nói như trên với 40.000 tín hữu và du khách hành hương năm châu trong buổi gặp gỡ chung hàng tuần sáng thứ Tư hôm qua (09.05.2018).

Trong bài huấn dụ ĐTC tiếp tục khai triển ý nghĩa của Bí Tích Rửa Tội. Ngài nói: Giáo lý về Bí Tích Rửa Tội đưa chúng ta tới lễ nghi trung tâm là Rửa Tội – nghĩa là chìm mình – trong Mầu Nhiệm Phục Sinh của Chúa Kitô (GLCG 1239). Ý nghĩa cử chỉ này đã được Thánh Phaolô nhắc cho Kitô hữu Roma biết, trước hết bằng cách hỏi họ như sau: “Anh em không biết rằng khi chúng ta được chìm mình vào nước thanh tẩy, để thuộc về Đức Kitô Giêsu là chúng ta được chìm vào trong cái chết của Người sao? Vì được chìm vào trong cái chết của Người, chúng ta đã cùng được mai táng với Người để như Chúa Kitô đã phục sinh từ những kẻ đã chết chúng ta cũng có thể bước đi trong cuộc sống mới” (Rm 6, 3-4). Bí Tích Rửa Tội mở ra cho chúng ta cánh cửa vào cuộc sống phục sinh, chứ không phải một cuộc sống trần tục. Một cuộc sống theo Chúa Giêsu. ĐTC giải thích như sau:

Giếng Rửa Tội là nơi, trong đó chúng ta làm lễ Vượt Qua với Chúa Kitô! Con người cũ đã bị chôn vùi với các đam mê lừa dối của nó (x. Ep 4, 22), để tái sinh một thụ tạo mới (x. 2 Cr 5, 17). Trong các bài giáo lý được gán cho Thánh Cirillo thành Giêrusalem điều xảy ra trong nước rửa tội được giải thích cho các người mới được thanh tẩy như sau - Giải thích này của thánh Cirillo rất hay đẹp: “Chính trong lúc anh chị em chết đi và sinh ra, cùng làn sóng cứu rỗi trở thành mô và mẹ cho anh chị em” (s. 20 Mistagogica 2, 4-6; PG 33, 1079-1082).

****** Việc tái sinh của con người mới đòi buộc con người bị hư hỏng vì tội lỗi phải trở thành tro bụi. Các hình ảnh của nấm mồ và lòng mẹ quy chiếu Giếng Rửa Tội thật ra khá sâu đậm giúp diễn tả điều cao cả xảy ra qua các cử chỉ đơn sơ của Bí Tích Rửa Tội. Tôi thích trích bản khắc ở nhà nguyện rửa tội cổ xưa của đền thờ Laterano, trên đó người ta đọc được kiểu diễn tả bằng tiếng La Tinh

được gán cho ĐGH Sisto III như sau: “Mẹ Giáo Hội sinh ra một cách đồng trình qua nước các người con mình được thụ thai bởi hơi thở của Thiên Chúa. Hỡi những ai được tái sinh bởi giếng này, hãy hy vọng nước trời” Thật là đẹp: Giáo Hội cho chúng ta sinh ra, Giáo Hội là cung lòng, là mẹ chúng ta qua Bí Tích Rửa Tội.

Nếu cha mẹ chúng ta đã sinh chúng ta vào cuộc sống trần gian, thì Giáo Hội đã sinh ra chúng ta vào cuộc sống vĩnh cửu. Chúng ta đã trở nên con cái trong Đức Giêsu Con của Ngài (x. Rm 8, 15; Gl 4, 5-7). Cả trên từng người trong chúng ta đã được tái sinh bởi nước và bởi Thánh Thần, Thiên Chúa Cha trên trời cũng làm vang lên với tình yêu vô biên tiếng Ngài nói rằng: “Con là con yêu dấu của Ta” (x. Mt 3, 17). Tiếng nói hiền phụ này, tai không thể nhận ra được, nhưng có thể nghe được bởi con tim của người tin, đồng hành với chúng ta suốt đời, không bao giờ bỏ chúng ta.

Trong suốt cuộc đời Thiên Chúa Cha nói với chúng ta: “Con là con trai yêu của Ta, con là con gái yêu của Ta”. Thiên Chúa yêu thương chúng ta biết bao nhiêu, như một Người Cha và Ngài không bỏ chúng ta một mình. Điều này từ lúc Rửa Tội.

Được tái sinh làm con Thiên Chúa chúng ta là con luôn mãi! Thật thế, Bí Tích Rửa Tội không được lập lại, bởi vì nó in một dấu ấn thiêng liêng không thể xóa nhòa được: “Dấu ấn đó không bị xóa bỏ bởi bất cứ tội lỗi nào, tuy tội lỗi ngăn cản Bí Tích Rửa Tội đem lại hoa trái cứu độ” (GLCG 1272).

Dấu ấn của Bí Tích Rửa Tội không bao giờ bị mất! “Nhưng mà thưa cha, nếu một người trở thành một tên cướp, trọng số những tên cướp khét tiếng nhất, giết người, phạm các tội bất công, dấu ấn đó có mất không?” Không. Xấu hổ cho người làm các điều ấy là con Thiên Chúa, nhưng dấu ấn không mất đi. Anh ta tiếp tục là con Thiên Chúa, công lại Thiên Chúa nhưng Thiên Chúa không bao giờ chối bỏ các con cái Ngài. Anh chị em đã hiểu điều cuối cùng này chưa? Thiên Chúa không bao giờ chối bỏ các con cái Ngài.

****** Chúng ta có cùng nhau lập lại điều này không? “Thiên Chúa không bao giờ chối bỏ các con cái Ngài”. Mọi người cùng lập lại nhưng hơi nhỏ nên ĐTC nói: Mạnh hơn một chút đi! Hoặc là tôi điếc hay tôi đã không hiểu. Tín hữu lập lại to hơn: Thiên Chúa không

bao giờ chối bỏ các con cái Ngài”. ĐTC nói: “Ừ, như vậy là tốt.”

Tiếp tục bài huấn dụ ĐTC nói thêm như sau:

Được sát nhập vào Chúa Kitô qua Bí Tích Rửa Tội, như thể những người được thanh tẩy được đồng hình dạng với Ngài, là “trường tử của một đàn em đồng đức” (Rm 8, 29). Qua hoạt động của Chúa Thánh Thần Bí Tích Rửa Tội thanh tẩy, thánh hóa, làm cho nên công chính, để làm cho nhiều người trở thành một thân thể trong Chúa Kitô (x. 1 Cr 6, 11; 12, 13). Việc xức dầu thánh diễn tả điều ấy, nó là “dầu chỉ của chức tư tế vương giả của người được rửa tội và của việc tháp nhập vào cộng đoàn dân Chúa” (Lễ nghi rửa tội trẻ em, s. 18, 3). Vì vậy vị linh mục xức dầu thánh trên đầu mỗi người được rửa tội, sau khi đọc các lời giải thích ý nghĩa của nó như sau: “Chính Thiên Chúa thánh hiến với dầu cứu độ, để khi được tháp nhập vào Chúa Kitô là tư tế, vua và ngôn sứ, anh chị em luôn là chi thể của thân mình Ngài cho cuộc sống vĩnh cửu” (ibid., s. 71).

Anh chị em thân mến, tất cả ơn gọi Kitô là ở đây: sống kết hiệp với Chúa Kitô trong Hội Thánh, tham dự vào chính sự thánh hiến để chịu toàn cùng sứ mệnh, trong thế giới này bằng cách đem lại hoa trái tồn tại luôn mãi. Thật vậy, được linh hoạt bởi Thần Khí duy nhất toàn dân Chúa tham dự vào các chức vụ của Chúa Giêsu Kitô “Tư Tế, Vua và Ngôn Sứ” và gánh vác các trách nhiệm của sứ mệnh và việc phục vụ phát xuất từ đó (CCC, 783-786). Tham dự vào chức tư tế vương giả và ngôn sứ của Chúa Kitô có nghĩa là gì? Nó có nghĩa là làm cho mình trở thành một cửa lễ đẹp lòng Thiên Chúa (x. Rm 12, 1) bằng cách làm chứng cho Ngài qua một cuộc sống đức tin, đức mến (x. LG 12), và phục vụ tha nhân theo gương Chúa Giêsu (x. Mt 20, 25-28; Ga 13,13-17).

****** ĐTC đã chào các đoàn hành hương

Chào các bạn trẻ, người đau yếu và các đôi tân hôn ĐTC nhắc nhớ mọi người siêng năng lần hạt Mân Côi trong tháng 5 kính Đức Mẹ, và noi gương Mẹ tiếp nhận các mầu nhiệm của Chúa Kitô trong cuộc sống và là món quà tình yêu cho tha nhân.

Buổi tiếp kiến đã kết thúc với Kinh Lạy Cha và phép lành tòa thánh ĐTC ban cho mọi người.

Linh Tiến Khải



Đóa Hồng Đòi Mẹ

...Nhìn ngắm đóa hồng đòi Mẹ mà con cảm thấy nhẹ vui mọi ưu phiền. Vì từ nơi Mẹ con đã hiểu được hương vị của tình yêu luôn pha chút ngọt đắng...

Đã từ lâu tôi vẫn thích dâng hoa Hồng cho Đức Mẹ. Hoa hồng được trồng trung cho tình yêu và được nhiều người yêu thích. Nó cũng rất quen thuộc với mỗi con người Việt Nam. Nó là một loài hoa rất giản dị, có rất nhiều màu như màu đỏ, màu hồng, màu cam, màu vàng. Loài hoa này nở quanh năm bốn mùa như thể mùa nào cũng là mùa của tình yêu.

Nguồn gốc của hoa hồng được kể rằng: Nữ thần tình yêu được sinh ra cùng lúc với hoa hồng trắng. Nàng xinh đẹp và trong trắng như đóa hoa thơm ngát tinh khiết đó.

Tuổi ấu thơ trôi qua, cô thiếu nữ như bông hồng ngày một xinh đẹp và trưởng thành hơn, rồi nàng đã yêu một chàng trai và hôn lễ đã cử hành...

Nàng là một người vợ đẹp lại chung thủy hết mức. Yêu chồng còn hơn cả mọi thứ trên đời. Nhưng thật không may chồng nàng lại ra đi trong lúc tuổi còn trẻ, cũng không ai biết chồng nàng chết vì lí do gì...

Trong lễ tang của chàng, nàng do đau khổ quá đã khóc lóc rất nhiều. Cũng do không để ý vô tình nàng đã bị gai của bông hồng đâm vào tay rất sâu, máu ở tay nàng nhỏ xuống thấm vào bông hoa hồng trắng. Vàng, chỉ vài giọt máu thối mà bông hồng tự nhiên đỏ rực lên rồi càng ngày càng thắm lại...

Cuộc đời Mẹ Maria cũng tinh khôi vẹn tuyền như đóa hoa hồng trắng. Và trái tim Mẹ cũng nhuộm thắm màu đào để cùng con cứu chuộc nhân gian. Mẹ đã hiệp thông với con yêu trong hiến tế thập giá. Trái tim Mẹ đã đỏ son của tình yêu sắt son thủy chung dành cho con người.

Tình yêu của Mẹ cũng hao mòn theo năm tháng đời con như bao bà mẹ chôn dương gian. Tận tụy hy sinh, mưa nắng không sờn miễn sao con khôn lớn thành tài.

Thế nên, nếu có ngắt bông hồng cho Mẹ ta vẫn thấy một tình yêu bao la luôn dạt dào xuống cho nhân loại chúng

ta. Vì mẹ chính là bông hoa đẹp nhất mà tạo hóa đã tạo dựng cho nhân loại chúng con.

Hoa hồng tặng mẹ sớm mai
Cài lên vật áo, áo phai bạc màu
Nắng mưa mẹ chẳng sờn lòng
Mong con khôn lớn thỏa lòng mẹ mong.

Phúc âm kể rằng tại thôn làng Nagiaret có một trinh nữ tinh khôi vẹn tuyền. Một thôn nữ tài sắc vẹn tuyền được nồng bởi sự trong trắng, đoan trang hiền thực. Một thôn nữ đạo hạnh mà từ trời cao Thiên Chúa luôn hài lòng về người, nên đã được chọn là Mẹ của Thiên Chúa. Đó là Đức Trinh nữ Maria. Thiên Chúa đã tuyên chọn Mẹ làm Mẹ Đấng cứu thế vì tâm hồn Mẹ thanh khiết vẹn toàn giữa đại hồng thêm hương thơm của lòng bác ái bao dung.

Giáo Hội nhìn nhận Mẹ được ơn Vô Nhiễm ngay từ lúc trinh thai, nhưng điều quan yếu là Mẹ đã giữ được về thanh khiết vẹn toàn giữa thế gian tội lụy. Mẹ đã thắng mọi cám dỗ để có thể tỏa ngát hương thơm giữa trần đời. Mẹ là người phụ nữ đẹp rạng ngời giữa muôn ngàn người phụ nữ, tựa như bông hồng trinh nguyên luôn tỏa hương thơm dịu dàng. Mẹ hoàn toàn xứng đáng là đóa hoa hồng giữa thảo nguyên nhân gian như câu thơ viết rằng:

Đẹp lắm hoa hồng tận thảo nguyên.

Thanh trong ánh nắng dịu trên miền.

Dẫu cuộc đời Mẹ có lắm truân chuyên, gai góc lại càng làm nên về thanh cao nơi con người Mẹ không vẫn vương tội truyện.

Xương rồng mắc cỡ gai ứ mộng.
Cỏ bụi xanh vờn ngọn gió yên.

Nhìn ngắm đóa hồng đòi Mẹ mà con cảm thấy nhẹ vui mọi ưu phiền. Vì từ nơi Mẹ con đã hiểu được hương vị của tình yêu luôn pha chút ngọt đắng.

Cát bụi cuồng phong vùi lấp nỗi.
Cơn mưa nhẹ rắc phủi tan phiền.
Hoa hồng bông đẹp chiều đầu hồi.
Lãng tử say nồng mãi chẳng quên.

Chúng con cảm ơn Chúa đã ban cho nhân loại chúng con một đóa hồng trinh khiết vẹn tuyền. Cảm ơn Mẹ lại nhận chúng con làm con của mẹ. Xin Mẹ cầu bầu cùng Chúa cho mỗi người chúng con biết gìn giữ nét đẹp cao quý nơi phẩm giá làm người và làm con Chúa. Xin Mẹ cầu bầu cùng Chúa cho chúng con luôn được hồn an xác mạnh, ơn thánh đơm đầy để phụng sự Chúa trong mọi người như Mẹ. Amen



**Lm. Jôs
Tạ duy Tuyên**

Niềm Tin Chúa Đợi, Chúa Chờ,



Tim tôi đau thắt đêm ngày,
Mắt mờ giọt lệ lòng đây ăn năn.
Cúi đầu thâm lặng hận mình,
Xin Cha tha thứ tội tình con thơ

Trở về bên Chúa mộng mơ,
Giê-su Nhà Tạm đợi chờ đã lâu.
Hồng ân ơn thánh mưa ngâu,
Tưới nhâm thâm ước, lệ châu chảy dài.

Cho con trở lại hình hài,
Say mê mê Chúa ca bài tri ân.
Đời tôi rách nát tội tàn,
Con đây quả thật bạc tình, Chúa ơi!

Dâng Cha chén đắng đầy vui,
Cha thương áp ủ cho đời con thơ.
Niềm tin Chúa đợi, Chúa chờ,
Con yêu Chúa lắm con mơ tình Ngài.

Con xin cảm nghiệm nồng say,
Vui buồn trong Chúa con neo cuộc đời.
Cúi đầu lạy Chúa Ngôi Lời,
Ôm ghi mê Chúa ra khơi đẹp đời.

Lắng sâu tận đáy hồn tôi,
Âm thâm giọt lệ đơn côi một mình.
Cho con đắm đuối hồng ân,
Bao quanh cuộc sống đời con tháng ngày.

Bao nhiêu vật cản đong đầy,
Con vào ẩn trú tìm Thầy bình an.
Đừng đi xa nữa lang ban (g),
Trở về cho sớm viếng thăm Ngôi Lời.

Quyết tâm đổi mới cuộc đời,
Vào tòa Hòa Giải, thốt lời ăn năn.
Dự Bàn Tiệc Thánh siêng năng,
Năm tà áo Mẹ, bước nhanh ngày về.

Nam Giao

Tiếp theo tr. 4: Lá thư của người . . .

đầu), nỗi sợ hãi được biến thành niềm tin. Có lẽ con cho rằng mẹ lần thân và khổ sở với tuổi già. Điều con hiểu sai mà cho rằng mẹ “quá liều lĩnh” lại chính là cách mẹ trút bỏ nỗi sợ hãi. TÌNH YÊU HOÀN HẢO CỦA NGÀI LOẠI BỔ SỰ SỢ HÃI.

Con ơi, tình yêu thương của mẹ dành cho con chưa trọn vẹn, thế nên con buồn vì điều đó. Nhưng như Chúa Giêsu và Đức Mẹ cho chúng ta biết, mối quan hệ giữa mẹ và con thiêng liêng lắm, và không thể dễ dàng rạn nứt, cả trong đời

này và đời sau. Mẹ con mình hãy bỏ qua những khác biệt và hãy đơn giản là yêu thương nhau thật lòng, luôn tin rằng Thiên Chúa quan phòng và định liệu mọi sự. Con trai ơi, ĐỨC KITÔ ĐÃ PHỤC SINH!

Yêu con nhiều, Mẹ của con

TRÂM THIÊN THU
(chuyển ngữ từ NCRegister.com)



Giáo Hội cử hành lần đầu tiên trên toàn thế giới lễ nhớ Đức Maria là Mẹ Giáo Hội vào ngày 21 tháng 5

Giáo Hội Công Giáo thường không thêm các lễ kỷ niệm mới vào lịch Phụng vụ đã quá đầy đặc của mình, nhưng năm nay Giáo Hội đã thêm một ngày lễ mới, lễ nhớ Đức Maria là Mẹ Giáo Hội vào ngày 21 tháng 5.

Ở một số nơi trên thế giới, ngày lễ này không mới. Lịch Phụng Vụ của các Giáo Hội Ba Lan, Á Căn Đình, tại Đền Thờ Thánh Phêrô và một số dòng tu đã dành riêng Thứ Hai sau Lễ Hiện Xuống để kính nhớ Mẹ Maria, Mẹ của Giáo Hội.

Trong một sắc lệnh được Bộ Phụng Tự và Kỷ Luật Bí Tích công bố hôm thứ Bảy 3 tháng Ba, Đức Hồng Y Robert Sarah viết rằng từ nay trở đi, Thứ Hai sau lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống, toàn thể Giáo Hội sẽ cử hành lễ nhớ Đức Maria là Mẹ Giáo Hội.

Đức Hồng Y nhấn mạnh rằng cử hành mới này “sẽ giúp chúng ta nhớ rằng sự tăng trưởng trong đời sống Kitô cần phải ăn rễ sâu nơi mẫu nhiệm Thánh Giá, nơi hy tế của Chúa Kitô trong Bàn Tiệc Thánh Thể, nơi Mẹ Đấng Cứu Chuộc và Mẹ của những người được cứu chuộc, nơi Đức Trinh Nữ đã dâng mình cho Chúa”.

Lễ nhớ này sẽ xuất hiện trong tất cả các lịch và sách phụng vụ cho việc cử hành Thánh Lễ và cho các Giờ Kinh Phụng Vụ.

Tước hiệu “Mẹ Giáo Hội” của Mẹ Maria đã trở nên phổ biến trong những thập kỷ gần đây. Đức Giáo Hoàng Phaolô Đệ Lục đã long trọng công bố tước hiệu này của Đức Maria vào lúc kết thúc Công Đồng Chung Vatican II. Trước đó, tước hiệu “Mẹ Giáo Hội” của Mẹ Maria cũng đã được Đức Giáo Hoàng Bênêđictô thứ 14 và Đức Giáo Hoàng Leo thứ 13 sử dụng.

Năm 1975, Tòa Thánh đã chuẩn bị một thánh lễ Ngoại Lịch (Votive Mass) cho danh hiệu này và một số Hội Đồng Giám Mục đã được cấp phép để thêm tước hiệu này vào Kinh Cầu Đức Bà (Litany of Loretto). —→ (Xem tiếp trang 11)

Chứng từ của một linh mục được chào đời nhờ người mẹ can đảm không phá thai.



Hồng Thủy
(Vatican 25/01/2018)

“Tôi biết có một phụ nữ mang thai, khi bà đi siêu âm, các bác sĩ nói với bà rằng các cơ phận của thai nhi không phát triển bình thường và đứa trẻ có lẽ sẽ không sống được một năm sau khi sinh. Rồi họ đã khuyên bà nên phá thai. Người phụ nữ đó chính là mẹ của tôi và tôi là đứa trẻ đó.” Đó là chứng từ của cha Martino Choi, cha sở của giáo xứ thánh Patrick ở Rockville, bang Maryland, Hoa Kỳ. Trước 18 ngàn bạn trẻ và người lớn tại cuộc biểu tình và Thánh lễ vì sự sống dành cho người trẻ được tổ chức tại thủ đô Washington, Hoa Kỳ, cha Choi đã trình bày chứng tá của mẹ mình trong quyết định bảo vệ sự sống.

Cha Choi kể tiếp rằng các bác sĩ nói với mẹ của cha là phá thai sẽ bảo vệ đứa con và người mẹ khỏi những đau khổ không cần thiết. Vị linh mục trẻ nhận định: “Ma quý biết cách che đậy, nguy trang cho sự ác bằng một lời nói dối rằng dù sao chết vẫn tốt hơn là sống. ... nhưng sự chết không bao giờ tốt hơn sự sống.”

Cha Choi cũng chia sẻ những câu chuyện mà cha đã trải qua tại giáo xứ của cha, nơi cha đã cố vấn cho những cha mẹ bị mất những đứa con chỉ mới nhìn thấy ánh mặt trời vài ngày hay vài tháng. Cha nói: “Không có gia đình nào đến với tôi và nói ‘Cha biết không thưa cha, chúng con ước là chúng con đã không có đứa trẻ này. Chúng con ước giá như chúng con không phải đau khổ vì điều này.’ Không có ai trong họ nói những điều như thế. Tất cả họ nói: ‘Cảm ơn Chúa là chúng con đã yêu thương đứa trẻ này, dù cho là chỉ một ít ngày.’”

Cha Choi kể tiếp: “Có một gia đình có đứa con không bao giờ được rời bệnh viện cho đến khi qua đời, họ đã nói rằng cuộc sống chỉ kéo dài 3 tháng của đứa con trai đã dạy cho họ về sự sâu sắc của tình yêu cũng như lòng can đảm, điều mà họ đã không thể hiểu được trước khi đứa con ra đời.”

Những câu chuyện của cha Choi vang dội trong lòng các bạn trẻ đến từ các giáo phận trên khắp Hoa Kỳ và cả quốc tế đến thủ đô để tham dự Thánh lễ vì sự sống.

Kelly Lambers, một học sinh trung học thuộc tổng giáo phận Cincinnati đã chia sẻ: “Mẹ của cha đã không từ bỏ cha ngay cả khi bà biết là con của mình sẽ không sống lâu, nhưng giờ đây hãy nhìn vào cha kia; cha là một linh mục!” Lambers đã cùng với các bạn học của mình tại trường trung học Mẹ lòng thương xót đi xe buýt 9 tiếng để tham dự cuộc tuần hành vì sự sống. Cô cảm thấy hãnh diện rất nhiều vì các bạn của cô mang băng hiệu “Ủng hộ sự sống là ủng hộ người nữ.”

Tajil Baptiste là một người trẻ đến từ quần đảo Virgin. Anh đã chia sẻ tại sao anh và các bạn đến thủ đô Washington để tham gia cuộc tuần hành vì sự sống. Anh nói: “Đối với chúng tôi, đó là một sự kiện tôn giáo. Đi thật xa từ hòn đảo nhỏ đến đây, nhưng sứ điệp mà chúng tôi mang về cho cộng đoàn và giáo xứ chúng tôi là ‘Hãy ủng hộ sự sống, hãy thay đổi thế giới.’”

Cuộc tuần hành vì sự sống năm nay là lần thứ 45 nó được tổ chức, có chủ đề “Tình yêu cứu giữ sự sống”. Có một điều đặc biệt là từ Nhà Trắng – dinh tổng thống, tổng thống Donald Trump đã ngỏ lời trực tiếp với các tham dự viên qua hệ thống vệ tinh. Ông nói: “Tôi muốn cảm ơn mọi người ở đây hôm nay, những người hoạt động với trái tim vì đại để bảo đảm cho các phụ huynh có được sự chăm sóc và ủng hộ cần thiết để họ chọn sự sống. Chính nhờ các bạn, hàng ngàn người Mỹ được sinh ra và đạt được sức mạnh đầy đủ mà Chúa ban cho họ ... Các bạn là những chứng nhân sống của chủ đề ‘Tình yêu cứu giữ sự sống.’”

Nghị viên Jaime Herrera Beutler cũng kể lại câu chuyện gia đình mình trước sự hiện diện của gia đình, trong đó có đứa con gái Abigail 4 tuổi, đứa con được coi như là của phép lạ. Bà Beutler kể rằng khi bà đang mang thai cháu Abigail, kết quả siêu âm là một tin thất vọng – con gái của họ không phát triển các cơ phận bình thường trong lòng mẹ và hầu như nó sẽ bị ngộp thở và chết ngay khi được sinh ra. Con gái bà được dự đoán là có 0% hy vọng. Các cha mẹ ở trong trường hợp này thường chọn phá thai. Bà Beutler kể tiếp: “Chúng tôi đã cầu nguyện, đã khóc và trong sự suy sụp đó, chúng tôi đã nhìn thấy Chúa.” Không muốn phá thai, vợ chồng bà đã tìm bác sĩ và các trị liệu để có thể cho con gái họ cơ hội sống. Bà khẳng định rằng chính tình yêu dành cho con gái và việc không muốn đầu hàng, đã cứu mạng con gái. Cuối cùng với sự can thiệp thần linh và một số bác sĩ can đảm sẵn lòng chịu nguy hiểm, gia đình bà đã có được con gái Abigail, nay là đứa trẻ 4 tuổi khỏe mạnh. (CNA 19/01/2018)



Ước mơ đời ta

Ngày còn nhỏ, ta thấy mình ước mơ thật nhiều. Ta ước mơ sau này trở thành bác sĩ để ta chữa bệnh cứu người. Ta ước mơ trở thành cô giáo để lái đò đưa người qua sông. Ta ước mơ trở thành linh mục để sống cho người khác. Ta đã hạnh phúc biết bao khi mừng trọng ra một ngày kia trong tương lai ta sẽ là như vậy. Ta không chỉ ước mơ không thôi, nhưng ta đã sống thật nhiều cho ước mơ ấy nữa. Ta vẫn còn nhớ những trò chơi làm thầy làm cô của ta với bạn bè. Ta đứng bên trên và say sưa giảng bài ta đã học. Ta nắm tay và lắng nghe nhịp đập. Ta căn dặn ân cần cho bệnh nhân của ta. Ta dang tay và hướng về trời cao, bẻ tấm bánh trong tiếng cười khúc khích. Ta thấy thật đẹp những ước mơ ấy. Khi bà hỏi ta về ước mơ của mình, ta đồng dục trả lời. Ta trả lời trong niềm kiêu hãnh và đầy tự hào. Anh mắt ta tỏ đầy quyết tâm. Ta thấy mình đã có một ước mơ.

Bây giờ khi đã lớn rồi, ta lại quên đi ước mơ ngày xưa. Ta lúng túng khi người khác hỏi ta về ước mơ của mình. Ta trả lời nhưng trong lòng ta đầy nỗi ngờ vực. Mỗi ngày ta vẫn sống nhưng chẳng biết điều ta khao khát. Ta chẳng thấy mình chờ đợi điều chi. Mỗi sớm mai ta uể oải bước ra khỏi giường khi mặt trời đã đứng bóng. Khi người khác hỏi ta có gì mới hay không, ta chỉ thấy bình thường trong tất cả. Ta đánh mất sự ngạc nhiên trước những điều mới mẻ nơi cuộc sống của ta. Mỗi ngày trôi qua ta chẳng thấy mình để lại điều chi. Trang giấy trắng vẫn hoàn trang giấy trắng.

Ta hồ hững với tất cả nhưng cũng để mình bị đắm chìm trong tất cả. Ta mở mắt như một thói quen, đánh mắt mình trong thế giới ảo. "Hôm nay, mọi thứ vẫn bình thường" và ta chờ đợi những nút "like". Ta thấy vui khi có nhiều nút "like" dành cho ta. Ta cứ ngỡ mình đang trên đỉnh vinh quang. Nhưng có đâu! Những nút "thích" đưa ta vào trong thế giới vốn không thuộc về ta. Ta tự giam hãm mình trong những điều hão huyền. Còn đâu nữa, ước mơ của riêng ta!

Một ước mơ! Ta cần có cho mình một ước mơ. Một ước mơ để ta sống mạnh mẽ hơn và trưởng thành hơn. Đờng cuộc đời ta biết nhiều khó khăn. Để tiên bước ta biết mình phải nỗ lực thật nhiều. Đi ngược dòng, ta biết nhiều lúc mình sẽ ngã, nhưng một ước mơ sẽ giúp ta biết đứng dậy và tiên bước. Một ước mơ giúp ta biết rằng những vấp ngã không phải là thất bại những chỉ là thử thách. Ta biết rằng "lừa thử vàng, gian nạn thử sức", ta cũng biết "có công mài sắt mới có ngày nên kim". Ta thấy mình "không muốn giới hạn những thử thách", nhưng ta thích "thách thức những giới hạn".

Một ước mơ giúp ta biết trân quý từng cơ hội mà ta được trao ban. Ta thấy mình có hai mươi tư giờ để sống và ta biết mình cần phải sống thật dồi dào. Mỗi ngày sống là một cơ hội mới mà ta biết mình cần phải nắm lấy để tiên về phía trước. Những vấp ngã của ngày hôm qua cho ta những kinh nghiệm để ngày hôm nay ta vững bước trên đôi chân của mình. Mỗi bước ta đi đưa ta đến gần hơn với ước mơ của đời ta. Mỗi bước chân qua, ta thấy rõ con đường ta đã đi qua và vững tin vào chặng đường phía trước. "Ta chạy như thê, chứ không phải chạy mà không xác tín. Ta đắm như thê, chứ không phải đắm vào không khi."

Có một ước mơ ta thấy mình sống vui mỗi ngày. Ta háo hức và chờ đợi những bất ngờ của cuộc sống. Sáng bình minh ta để ánh mặt trời chiếu rọi. Ta ngắm nhìn những tia nắng lung linh trên những cành cây cao. Ta lắng nghe tiếng hót líu lo của đôi chim sẻ. Ta để mình no thoả trong làn gió ban mai. Ta gặp gỡ mọi người với một con tim đầy nhiệt huyết. Ta mỉm cười và dang rộng đôi tay. Ta thấy đời ta vui như dòng sông chuyển nước. Một niềm vui đích thực vì ta thực sống. Một niềm vui được ta nhận lãnh và từ ta lan toả cho người và để lại cho đời.

Ồi ước mơ của đời ta. Ta thấy mình cần lắm một ước mơ cho mình. Một ước mơ để ta biết mình đang ở đâu. Một ước mơ để ta biết con đường ta sẽ đi. Một ước mơ để ta biết điểm đến của đời ta và những ngã rẽ mà ta sẽ bước vào.

Cao Cường, SJ



Chồng tôi lâu bầu cầu nhau, tôi phải làm gì?

Chồng của bạn khi về nhà bức rức bức rức, tạo bầu khí xám xịt trong nhà. Tuy nhiên thỉnh thoảng sau đó anh tỉnh người lại. Khi đó bạn phải làm gì? Có thể nào thay đổi cá tính của một người phức tạp như vậy không?

Rõ ràng là khó khăn để yêu những người bức rức bức rức, rắc rối như vậy, nhưng sẽ dễ "để yêu hơn" khi chúng ta biết đằng sau mỗi "cầu nhau" là ẩn giấu một lời than tuyệt vọng: "Yêu anh đi, dù anh không xứng đáng, vì chính điều này là điều anh cần nhất".

Chắc chắn bạn đã từng nghe một cô bạn nói: "Chồng tôi xấu tính lắm, chuyện gì anh cũng cầu nhau, lúc nào cũng cầu nhau". Nhưng xét cho kỹ thì người đàn ông này không xấu tính, cá tính của họ không vững, thê thôi! Bởi vì nếu họ có bản lĩnh thì họ đã kiếm ché được mình, không để thốt ra các lời cầu nhau kinh nhinh...

Có thể nào anh ở một trong các mẫu người này chẳng: giận dữ, đam mê, nóng tính, dễ bị kích thích, không cá tính, điềm tĩnh, vô cảm chẳng? Chúng ta có thể nói hàng giờ về các cá tính, về khí chất, về tư cách... Bởi vì chúng ta tất cả đều sinh ra với một khí chất định hình, đưa đến việc tôi rèn con người chúng ta. Đó là khí chất bẩm sinh, di truyền và không thay đổi được. Khí chất chịu trách nhiệm trên xúc cảm ngẫu phát và trên phản ứng quen thuộc của chúng ta mà chúng ta phải đối phó với các kích thích từ bên ngoài.

Còn về cá tính, đó là cách mỗi người thể hiện chính mình. Và đó là các nét, các đặc tính mà chúng ta định hình trong suốt cuộc đời mình và làm cho chúng ta trở thành nhân vật duy nhất.

Ngược với khí chất, cá tính có thể hình thành và phát triển, có nghĩa là nó có thể thay đổi theo nhiều yếu tố, theo môi trường sống, theo giáo dục nhận được, theo kinh nghiệm sống và theo sức mạnh của trí thông minh xúc cảm. Vì thế chúng ta không thể thay đổi khí chất, nhưng cá tính thì có thể rèn luyện để có thể có một nhân cách đáng yêu.

Nếu người bạn đời của bạn bức rức, nóng nảy, tạo bầu khí khó chịu trong nhà thì bạn nên theo các lời khuyên sau: →

Thông hiểu

Lời khuyên thứ nhất và cũng là lời khuyên quan trọng nhất, với quả tim rộng mở và với lòng thương xót, bạn tìm cách để hiểu ông chồng cầu nhau của mình. Đúng vậy, sẽ rất mệt mỏi khi đối diện với một nhân vật như vậy, và cũng rất uẩn ức nếu chúng ta biết mình không có cách nào để thay đổi họ. Ngược lại, chúng ta có thể chọn thái độ, chọn cách phản ứng khi chúng ta đối diện với nhân vật này, khi họ tạo bầu khí khó chịu trong nhà.

Thánh Phaolô đã nói, tình yêu là kiên nhẫn. Khi chồng bạn về nhà với gương mặt bí xị, bạn có nghĩ là anh ấy đang giận không? Chồng của bạn có cảm thấy buồn, lo lắng, thất vọng, sợ hãi hay bất mãn gì không? Các bạn suy nghĩ chuyện này... Và nếu các bạn hiểu được những gì ẩn giấu đằng sau bộ mặt bí xị này, thì bạn sẽ dễ dàng không để ý đến thái độ đưa đám mả này.

Không chê bai chồng

Dù bạn rất muốn quát lại, nhưng đừng bao giờ buông ra những câu như “anh cộc cằn quá”, “anh điên rồi, không ai thích anh là vì vậy”, “mẹ anh còn không chịu đựng anh được nữa là...” hoặc “anh giống mẹ anh”, chồng của bạn sẽ quát tháo lại. Và như vậy sẽ không giải quyết được vấn đề.

Nơi nào thiếu tình yêu, bạn gieo tình yêu, bạn sẽ gặt được tình yêu

Dù lúc đó, không dễ để yêu, bạn cũng không muốn thương, thì bạn cũng nên thương người cầu nhau này! Làm sao được? Đơn giản bạn nên có một thái độ khác, mềm mỏng và không ăn miếng trả miếng. Bạn làm cho anh hiểu, trong ngôi nhà này, anh được yêu và được chấp nhận. Cho anh biết, với tình yêu mà bạn còn ở đây, một cách không điều kiện, để cùng nhau tìm đâu là gốc rễ của cơn giận này. Bạn biết rằng, sống với người hay cầu nhau thì thật là khó, nhưng còn người cầu nhau thì chính họ, họ còn khó sống biết bao.

Tạo ra những chuyện cùng đồng ý

Trong những lúc “sáng suốt”, khi mọi sự lắng dịu, bạn ngồi lại nói chuyện với nhau, nói lên cảm nghĩ của mình khi thấy chồng mất kiểm soát. Hai người cùng lên chiến thuật và làm các thỏa hiệp với nhau. Chẳng hạn, khi bạn thấy chồng bắt đầu cầu nhau, bắt đầu gây bầu khí khó chịu trong nhà, bạn đi ra khỏi phòng, một mình hoặc với con cái, tránh không để cho chồng làm mình bị tổn thương. Đó là dấu hiệu buộc anh phải dịu xuống lại.

Đã là người thì không ai hoàn hảo, nhưng chúng ta có thể hoàn thiện. Vậy, một nhân cách phức tạp luôn có khả năng cải thiện, nếu họ có thiện chí.

Chuyện này không phải dễ, nhưng không phải là không làm được. Người này có thể cần một chuyên gia giúp họ khám phá các vết thương xúc cảm và các lý do thúc đẩy họ đã phản ứng như vậy. Đối với người có lòng tin, sự giúp đỡ của Chúa luôn quan trọng để chữa lành mọi vết thương bên trong và để thay đổi được con người mình.

Marta An Nguyễn dịch

Kẽ nứt của chiếc bình



Có một câu của Leonard Cohen được rất nhiều người trích dẫn, ngụ ý rằng chỗ nào ta bị đổ vỡ chính là nơi bắt đầu sự cứu chuộc cho ta: Mọi thứ đều có kẽ nứt, nhờ vậy mà ánh sáng lọt vào.

Đúng như vậy, một vết thương nghiêm trọng thường chính là nơi mình triết tuôn vào đời sống chúng ta, và tình trạng yếu ớt thường xuyên chế ngự chúng ta giữ cho chúng ta nhận thức được chúng ta cần tới ân sủng. Nhưng đó mới là một nửa của phương trình. Một khiếm khuyết, trong khi giữ cho chúng ta khiêm nhường thì nó cũng có thể làm cho chúng ta cảm thấy tầm thường và buồn chán. Thánh Gioan Thánh Giá giải thích qua hình ảnh sau:

Nếu một kẽ nứt nhỏ trong một cái bình bị để như vậy mà không được sửa chữa, thì rồi sẽ hư hại đến mức có thể khiến chất lỏng trong bình rỉ ra hết... Cũng vậy, khiếm khuyết này sẽ dẫn đến khiếm khuyết khác, và cứ thế tiếp tục. Hiếm khi thấy có người nào lờ là trong chuyện chế ngự một ham muốn mà lại không có nhiều ham muốn khác phát sinh cũng từ chính điểm yếu và khiếm khuyết gây ra do nổi thêm khát ban đầu. Bởi thế, những người đó cứ mãi ngả nghiêng. Chúng ta đã chứng kiến nhiều người, mà Chúa đã ưu ái ban cho nhiều tiền bạc trong chuyện cắt bỏ vương vít và có tự do, lại rơi rụng không còn hạnh phúc và an ổn trong các bài thực hành thiêng liêng, và kết cục là mất hết mọi thứ, đơn giản chỉ vì họ bắt đầu tự cho phép mình đắm chìm trong những chuyện trò và mối quan hệ bề bạn dưới cái vỏ tốt đẹp, những dính mắc hời hợt. Bởi vì chính qua những mối trói buộc này mà dần dần họ mất hết sự cô tịch thiêng liêng cũng như tinh thần và niềm vui của Chúa. Tất cả chuyện này xảy ra bởi vì họ không chịu chấm dứt sự thỏa mãn và thú vui cho các giác quan ban đầu để duy trì bản thân họ trong sự cô tịch cho Chúa. (Đi lên Đỉnh Carmel,

Quyển I, Chương 11).

Mặc dù đoạn trên được đặc biệt viết cho các vị nam nữ tu hành suy tư với một lời cảnh báo đừng “dính mắc với chuyện trò và mối quan hệ bề bạn” nghe kỳ cục và không lành mạnh đối với chúng ta, có một phần trong chúng ta hiểu chính xác ông muốn nói điều gì: những nghiện ngập, những bất trung, và những rơi rụng của chúng ta khỏi ân sủng luôn luôn bắt đầu ở chính cái điểm mà ông đã chỉ tới, đó là, trong những thú vui và thỏa mãn ban đầu, một mức độ chòng ghẹo và chơi đùa với lửa mà, mặc dù bản thân việc đó không phải là tội lỗi, rồi cuộc lại dựa đường dẫn lối để chúng ta bị sa lầy về tình cảm và luân lý, tước đi hạnh phúc và bình an, và tai hại hơn hết thảy là buộc chúng ta phải giấu diếm, dối trá và không còn minh bạch.

Và thậm chí cả khi lỗi lầm này không lớn, nó vẫn chặn không cho chúng ta trưởng thành sâu sắc hơn và có niềm hạnh phúc sâu sắc hơn. Thánh Gioan có một câu phương ngôn rằng, rốt cuộc, chuyện một con chim bị cột bằng một cái xích nặng hay một sợi dây nhẹ chẳng có gì quan trọng – trong cả hai trường hợp, con chim đều không thể bay được. Vì thế, ông mạnh mẽ cảnh báo chúng ta đừng để dãi với bất kỳ khiếm khuyết hay tật nghiện ngập nào của mình bằng cách lý luận rằng khiếm khuyết hay tật nghiện đó không nghiêm trọng gì cho lắm và về căn bản chúng ta vẫn là những con người tốt, cho dù có điểm yếu. Cho dù bị cột bằng dây xích nặng hay một sợi chỉ mảnh, chúng ta đều không thể bay được.

Nếu chúng ta trở nên thấy thoải mái với một tật nghiện ngập hay khiếm khuyết của bản thân, chúng ta sẽ thấy mình cũng bị nghèo đi theo một cách khác: nó sẽ tước đi của ta niềm hạnh phúc thật sự. Triết gia người Pháp Leon Bloy nói rằng xét cho cùng, chỉ có duy nhất một nỗi buồn mang tính người, đích thực, đó là không làm thánh! Điều đó có thể nghe như một luân lý quá mức sùng đạo, nhưng, cũng như với câu trích dẫn ở trên của thánh Gioan Thánh giá, có một phần trong chúng ta hiểu chính xác Bloy đang nói điều gì. Những tật nghiện ngập, những sự bất trung của chúng ta, và những thói chìm đắm nuông chiều bản thân thiếu lành mạnh của chúng ta rất có thể sẽ đem lại cho ta khoái lạc nào đó (mặc dù, chẳng mấy chốc lạc thú đó đã hóa thành thôi thúc khó chịu) nhưng chúng chẳng bao giờ đem lại nỗi buồn. Niềm vui không phải là một với khoái lạc, và, thực sự, chúng ta đang nói về những khoái lạc buồn bã.

Xem tiếp trang 11 →



Hành Trình Đức Tin 2018



Xem chương trình trên Web www.hanhtrinhductin.com

- 1) **Hành hương Nhật Bản** - 14 ngày • Hirado • Uzen • Akita
- Nagasaki • Tokyo • Kyoto • Osaka • Oura • Núi Fuji • Biển Akao
Từ 27/8 đến 9 tháng 9, Đức Ông Giuse Phạm Quốc Tuấn
- 2) **Hành hương Đức Mẹ Âu Châu** (4 nước: Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Pháp & Ý) – Đặc biệt: Fatima, Lộ Đức, Paris & Rome
Từ 27/5 đến 9 tháng 6. Linh hướng: LM. Nguyễn Đình Phúc
Từ 22/10 đến 4 tháng 11. Linh hướng: LM. Nam Hải (New Orleans)
- Đức Mẹ Fatima & Đức Mẹ Lộ Đức • Triều kiến Đức Giáo Hoàng Phanxicô
- Thăm mộ Hồng Y Nguyễn Văn Thuận • Cha Thánh Piô với 5 Dấu Thánh (nằm trong hòm kiếng) • Cầu thang thánh • Mẫu Thánh Giá thật • Đinh + Gai & bảng “Vua dân Do Thái” • 2 Phép lạ Thánh Thể Santarem & Lanciano
- 4 đại Vương Cung Thánh Đường tại Rome • Máng cỏ Bêlem • Thánh

Têrêsa Hải Đồng • Thánh Vincent de Paul • Thánh Catherine Laboure & Louis Marmillac • Thánh Phanxicô Assisi & Thánh Claire • VCTĐ Thánh Tâm Chúa & Nhà thờ Đức Bà Paris • Tour Tháp Eiffel • Cruise & ăn tối trên sông Seine

3) **Hành hương Vatican** - 7 ngày. Linh hướng: LM. Nguyễn Đình Phúc

Tour 1: từ 3 đến 9 tháng 6, Tour 2: từ 29 tháng 10 đến 9 tháng 11

4) **Hành hương Vatican & Đất Thánh** - 16 ngày

Từ 3 đến 18 tháng 6. Linh hướng: LM. Vincent Đoàn Bùi (San Jose)

5) **Hành hương Đất Thánh & Tắm biển Dead Sea (5-star resort, 2 đêm)**

Từ 8 đến 18 tháng 6. Linh hướng: LM. Vincent Đoàn Bùi (San Jose)

Tour 2: từ 24/9 đến 4 tháng 10. Linh hướng: LM. Michael Nguyễn

6) **Hành hương Đông Âu (Ba Lan, Tiệp Khắc, Hungary)** - 14 ngày

Từ 7 đến 20 tháng 8. Linh hướng: LM. Nam Hải (New Orleans)

7) **Hành hương Nam Mỹ (Brazil, Argentina, Peru)**- từ 12 đến 25 tháng 11

Linh hướng: LM. Paul Văn Chi (Sydney) • Brazil: Bức tượng Chúa Cứu Thế vĩ đại & nổi tiếng thế giới “Christ The Redeemer” • Đức Mẹ Aparecida • Sugar Loaf • Concorvado • Thác nước Iguassu Falls lớn nhất thế giới (xem cả 2 phía: Brazil & Argentina) • 2 Dinner Shows • Buenos Aires: nơi Đức Mẹ hiện ra suốt 7 năm, quê hương ĐGH Phanxicô
- Machu Pichu: di tích văn hóa thế giới (world-heritage listed) hùng vĩ và nổi tiếng • Lima: quê hương của ông Thánh quen thuộc với người VN: Thánh Martin de Porres & nữ Thánh đầu tiên của Châu Mỹ: Rose of Lima.



8) **Hành hương Bắc Mỹ (miền Đông USA & Canada)** - 11 ngày, từ 8 đến 18 tháng 10

Linh hướng: LM. Nguyễn Đức Dũng (Quận Cam, Santa Ana) • Phong cảnh mùa thu lá vàng/lá đỏ đẹp tuyệt vời

- các VCTĐ, thắng cảnh đẹp & di tích lịch sử ở Washington DC, New Jersey, Philadelphia, New York, Toronto, Montreal, Quebec • 2 đêm Hotel ngay bên thác Niagara Falls (Canada) • Đức Mẹ Lộ Đức Emmittsburg • Đền Thánh Giuse lớn nhất thế giới • Đền Thánh Anna • St John Newman • St Elizabeth Seton • St Frances Cabrini • St Katherine

9) **Hành hương Đức Mẹ Mỹ Châu (Guadalupe, Oxcala) & Cancun** – từ 12 đến 19 tháng 12, 2018

- Đức Mẹ Guadalupe (bốn mạng của Mỹ Châu): chiêm ngưỡng chiếc áo choàng phép lạ in hình Đức Mẹ Guadalupe
- Đức Mẹ Oxcala: lấy nước giếng nơi Đức Mẹ hiện ra • Tham quan 3 Kim Tự Tháp • Đền Thờ Tổng Lãnh Thiên Thần
- Cancun: 3 đêm trong khu resort 5 sao all-inclusive. Thánh Lễ tuyên hứa lại Lời Thề Hôn Phối trong nhà thờ Cancun.

Xin Lưu ý: Chúng tôi chuyên môn tổ chức các chuyến Hành hương & Du Lịch, có Business License và giấy phép hành nghề (Travel Agency, số đăng bộ CST 2080648-40) do Bộ Tư Pháp cấp (Department of Justice). Chúng tôi **không** phải là “tình nguyện viên” tự đứng ra tổ chức với một Linh Mục và thu tiền mà **không** có giấy phép hoạt động của chính quyền. Xin quý vị cẩn thận khi trả tiền dịch vụ du lịch cho những cá nhân **không** có Business License hay giấy phép hành nghề (Travel Agency) vì quý vị sẽ không được luật pháp Hoa Kỳ bảo vệ.



HÀNH TRÌNH ĐỨC TIN (giấy phép đăng bộ số CST 2080648-40)

5904-A Warner Ave, Huntington Beach CA 92649 - USA -

- Tel: + 1 (714) 229-0036 Email: lienlac@hanhtrinhductin.com www.HanhTrinhDucTin.com

Tiếp theo tr. 9: Kẽ nứt của chiếc bình.

Có thể có rất nhiều khối lạc trong đời sống chúng ta ngay cả khi trái tim chúng ta buồn bã và lương tâm trĩu nặng.

Niềm vui đích thực là một cái gì đó vượt lên trên lạc thú và có thể cùng tồn tại với sự từ bỏ và niềm đau. Đúng hơn, nó phụ thuộc vào lòng trung thực, minh bạch, và lòng biết ơn, những dấu ấn thật sự của sự thánh thiện. Khi chúng ta trung thực xem xét trải nghiệm của mình, chúng ta biết chân lý đó. Nếu bất kỳ ai trong chúng ta tự hỏi mình: Tôi từng hạnh phúc thật sự nhất trong đời khi nào? Câu trả lời trung thực chắc chắn sẽ là: Tôi đã hạnh phúc nhất và bình an nhất vào những lúc tôi trung tính, trung thực, hoàn toàn minh bạch, khi tất cả mọi điều mọi việc đều bày ra, và tôi không có gì để giấu diếm, kể cả khi tôi chưa hề hoàn hảo.

Không ai hoàn hảo cả, nhưng chúng ta không bao giờ được trở nên thấy thoải mái với khiếm khuyết của mình và biện bạch cho chúng bởi vì chúng không có gì trọng hay bởi vì chúng ta có thể che giấu chúng. Nếu một kẽ nứt nhỏ trong chiếc bình cứ bị để như vậy mà không được sửa chữa, thì rồi sẽ hư hại đến mức có thể khiến chất lỏng trong bình rỉ ra hết. Kết quả cuối cùng sẽ không phải là chúng ta trở thành những con người xấu xa. Không. Chúng ta vẫn như vậy, tốt và vững vàng trong sự tâm thương của mình. Nhưng sự lớn lao sẽ rời bỏ chúng ta và chúng ta sẽ luôn luôn mang nặng nỗi buồn của người lớn, đó là, không phải là thánh.

Ronald Rolheiser/J.B. Thái Hòa dịch

Tiếp theo trang 7: Giáo Hội cử hành lần đầu tiên

Một số quốc gia và các giáo phận đã được cấp phép để thêm ngày lễ này vào lịch Phụng Vụ địa phương của họ.

Giờ đây Đức Thánh Cha Phanxicô đã quyết định thêm ngày lễ này vào lịch Phụng Vụ chung của Giáo Hội Hoàn Vũ để “khuyến khích sự gia tăng cảm thức của các vị mục tử, các tu sĩ và tín hữu về Mẹ Giáo Hội, cũng như lòng kính mến chân thành đối với Đức Mẹ.”

Đặng Tự Do

Giáo Xứ Saint Francis de Sales
Hội Chợ Mùa Hạ 2018

TRI ÂN

Ban Tổ Chức và Cộng Đoàn Dân Chúa Giáo Xứ St. Francis de Sales xin dâng lời Cảm Tạ Thiên Chúa, qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse và Thánh Quan Thầy Francis de Sales, đã ban cho Hội Chợ Mùa Hạ 2018 của giáo xứ chúng con đạt được kết quả thật khả quan và Bình An.

Thay mặt cho Cha Chánh Xứ, Giuse Phan Thanh Sơn, ban tổ chức Hội Chợ chúng con xin chân thành tri ân quý Cha Xứ, quý Cha đã hiệp ý cầu nguyện, kêu gọi Giáo Dân yểm trợ chúng con. Chúng tôi cũng tri ân Cộng Đoàn Dân Chúa trong Tổng Giáo Phận Galveston-Houston đã cầu nguyện và đến tham dự Hội Chợ và tích cực ủng hộ giáo xứ chúng tôi qua việc mua vé số, nên Hội Chợ đã đạt được những kết quả tốt đẹp.

Trong khi tổ chức, chắc chắn Ban Tổ Chức có những thiếu sót, xin quý Cha, quý Thầy và Cộng Đoàn Dân Chúa thông cảm và rộng lượng bỏ qua. Chúng tôi hy vọng lại được đón tiếp quý vị trong Hội Chợ năm tới.

Sau đây là kết quả xổ số các vé số Hội Chợ Mùa Hạ 2018:

- * Lô Độc Đắc mang số: 41112
- * Lô Hạng Nhất: 00810
- * Lô Hạng Nhì: 32613
- * Lô Hạng Ba: 32285
- * Lô Hạng Tư: 44245
- * Lô Hạng Năm: 37288
- * Lô Hạng Sáu: 39994

Để biết thêm chi tiết, quý vị có thể vào trang website của Giáo Xứ: www.sfdshouston.org hoặc gọi điện thoại số 713-774-7475.

Trân trọng tri ân và kính chào quý Cha, quý Thầy và Cộng Đoàn Dân Chúa.

Ban Tổ Chức Hội Chợ Mùa Hạ 2018

LIFETIME WARRANTY & BEST PRICES



CÔNG TY MỘ BIA MONUMENTS/CEMETERY

Bia Mộ • Lăng Tẩm • Bia Bằng Đồng • Trên Đá Hoa Cương
Nhận làm hình ảnh • Khắc tên trên các phần mộ



PHỤC VỤ TẤT CẢ CÁC NGHĨA TRANG Ở MỸ

SUSAN (tiếng Hoa) 713-539-4401 KIM CHUÂN (tiếng Việt)

ALL STAR MEMORIAL /ARTSTONES
209 BUSTLETON PIKE
FEASTERVILLE, PA 19053
215-322-3250

ALL STAR MEMORIAL /ARTSTONES
455 PARKWAY DR
BROOMALL, PA 19008
609-947-4845

MONUMENTS BY T&T
2460 S DAIRY ASHFORD RD
HOUSTON, TX 77007
281-531-0036

THÔNG BÁO của BTDL

v/v: Giá biểu quảng cáo trên Bản Tin Dừng Lạc.

Diện tích	Giá biểu
1" x 2"	\$15 / 1 tuần
2" x 2"	\$30 / 1 tuần
2" x 3"	\$35 / 1 tuần
2" x 4"	\$40 / 1 tuần
4" x 4"	\$45 / 1 tuần
1/4 (Thông báo)	\$45 / 1 tuần
1/2 trang	\$85 / 1 tuần
1 trang	\$165 / 1 tuần

Quảng cáo trên 6 tháng được giảm 10%.

• Hoàn toàn miễn phí cho những thông báo về sinh hoạt mục vụ của các Giáo xứ và Cộng đoàn tối đa 1/3 trang, hoặc các Đoàn Thể Công Giáo Tiến Hành tối đa 1/4 trang và được đăng 2 kỳ. Nếu quá giới hạn nêu trên cùng như các thông báo có nội dung gây quỹ, xin trả lệ phí.

• Hạn chót gửi TB và QC: 10:00 pm thứ Ba hàng tuần.

Đăng quảng cáo xin liên lạc:

Chi: Hiền Lê: 281-495-8133

email: dunglacad@gmail.com

Đăng thông báo, sinh hoạt mục vụ xin liên lạc:

Ông Nguyễn Văn Mậu: 713-231-6242

email: mauvnguyen@yahoo.com

Ban Điều Hành Bản Tin có toàn quyền chỉnh sửa nội dung các thông báo cho phù hợp.

Trân trọng cảm ơn!
Ban Điều Hành Bản Tin Dừng Lạc.

Đăng quảng cáo xin liên lạc:
Ch. Hiền Lê: 281-495-8133
email: dunglacad@gmail.com



Interventional Cardiologists Bác Sĩ/Chuyên Gia Tim Mạch Board Certified Cardiologists

Tốt nghiệp từ Baylor College of Medicine
và Johns Hopkins University



Don Pham
MD, FACC



Vu Hoang
MD, FACC

Phục vụ cộng đồng Việt Nam

Chuyên về:

- Điện tâm đồ (EKGs)
- Exercise/nuclear stress test
- Siêu âm tim (cardiac ultrasound)
- Thông tim (cardiac catheterization)
- Varicose veins

Office:

281-922-9239

11914 Astoria Blvd, Suite 410,
Houston, TX 77089

Văn phòng kế bên Memorial Hermann Southeast

www.ApexHouston.com

KIM INSURANCE & TAX

6988 Wilcrest Dr. STE B. Houston, TX 77072

Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946

Email: kyservices9@gmail.com

TAX-PAYROLL-BOOKKEEPING-INSURANCE-NOTARY

- ♦ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ♦ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ♦ Hướng dẫn thành lập công ty C-Corporation, S-Corporation, Partnership, LLC and Sole Proprietorship. Xin giấy phép doanh nghiệp (DBA, Licenses...) & đổi bằng (Renew Cosmetologists License)
- ♦ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ♦ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ♦ Bảo Hiểm Sức Khỏe - Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.
- ♦ **SPECIAL:** Only \$10.00 for Single person has annual income less than \$10,000.

Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên.

Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự

Thành Thật - Tận Tâm - và Kin Đáo



Hồ Quang Khải

Kim Vũ

Hồ Quang Phó

Dignity
MEMORIAL
LIFE WELL CELEBRATED™
www.prepaidfunerals.texas.gov

Nhà Quàn Vĩnh Cửu

2454 South Dairy Ashford Rd, Houston TX, 77077

(832) - 847 - 8888

"Chúng tôi là những chuyên viên tư vấn về nghĩa trang & hậu sự. Đại diện giúp cho cộng đồng người Việt tại Houston và vùng phụ cận."

Các nghĩa trang mà anh em chúng tôi có thể hướng dẫn và giúp quý vị:

Nhĩa Trang Forest Park Westheimer

12800 Westheimer Rd, Houston, TX 77077

Nhĩa Trang Memorial Oak

13001 Katy Fwy, Houston, TX 77079

Nhĩa Trang Earthman Resthaven

13102 North Fwy, Houston, TX 77060

Nhĩa Trang Forest Park East

21620 Gulf Fwy, Webster, TX 77598

Nhĩa Trang Forest Park Lawndale

6900 Lawndale St, Houston, TX 77023

****Công ty luôn có các chương trình trả góp**
để giúp quý đồng hương tiết kiệm thật nhiều tiền**

Đăng quảng cáo xin liên lạc: Ch. Hiền Lê: 281-495-8133; email: dunglacad@gmail.com

Dignity Memorial ~ Funeral Homes & Cemetery Parks



Khu vườn an nghỉ: *Đức Mẹ LaVang, *Đức Mẹ Lộ Đức, *Tobia, *Các Thánh Tử Đạo VN, *Vĩnh Cửu, và nhiều vườn an nghỉ ngàn thu trong nghĩa trang
***Memorial Oaks, *Forest Park Westheimer, *F P Lawndale, *F P Woodlands, *Brookside, *Earthman Resthaven.**



Tiffanie Thu Nguyen

Chuyên Viên Tư Vấn Thủ Tục An Tàng & Hỏa Tàng

Xin Liên Lạc: **832-566-6321**

Email: tiffanie.nguyen@dignitymemorial.com

- Địa táng * Hỏa táng * Lăng Mộ - Đặt trước được giảm giá và khoá giữ giá lại
- Nhà Quàn * Nghĩa Trang - Đặt trước không phải trả tiền lời
- Quan Tài * Bình Đưng Tro - Đặt trước được trả góp 3 năm hoặc 5 năm
- Viếng Xác * Lễ Phát Tàng - Đùng để quá trễ sẽ mất nhiều quyền lợi và discounts
- Đào Mộ/Lấp Mộ * Kim Tinh - Đùng để gánh nặng và lo lắng cho gia đình
- Mộ Bia * Bia Đứng * Bia Nằm

www.prepaidfunerals.texas.gov
<http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page>



HƯƠNG XUÂN TOFU

8388 W. Sam Houston S. Suite 134
Houston, Texas 77072

- Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
- Đậu hũ Hương Xuân không sử dụng thạch cao và chất bảo quản
- Đậu hũ Hương Xuân đang có bán tại các chợ: THANH BÌNH, TIÊN HƯNG, BẾN THÀNH, VIỆT HOA, ĐÔNG KHÁNH, THANG HƯNG I, THANG HƯNG II, HƯNG ĐÔNG, HUY VIDEO, MỸ HOA, HỒNG KÔNG II & IV

Xin gọi:

832.581.5180 & 281.416.6231

SONG XANH VILLAGE

Apartment cho mướn - 95% VIỆT NAM
Gần nhà thờ LA VANG - LỘ ĐỨC
Gần chùa TỊNH LUẬT

Ưu tiên cho người VIỆT NAM

Điện thoại:

281-902-8888 hay 262-260-9999

CẦN MUA

TẤT CẢ CÁC LOẠI XE HƠI
XE CŨ KHÔNG DÙNG, XE ĐỪNG
KHÔNG CHẠY ĐƯỢC CẦN BÁN
MUA GIÁ CAO.

XIN GỌI: **713-482-9267**

Rosemary's Garden

NHÀ HÀNG & TIỆM BÀNH

Rosemary Huong

- Cảnh Trí Thơ Mộng, Vườn Hoa, Suối Nước, Gazebo, và Chapel Nơi Lý Tưởng Để Tổ Chức Tiệc Cưới, Tiệc Trà, Hội-Đoàn...
- Địa Điểm Thanh Lịch
- Phòng Ốc Sang Trọng
- Thực Đơn Chất Lượng
- Giá Cả Phải Chăng



Đặc Biệt:

Khi Đặt Tiệc, Sẽ Được Tặng Một Ổ Bánh Tuyệt Hảo & Trang Hoàng Miễn Phí
14639 Bellaire Blvd.

(281) 568-9151

ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM
ROSEMARYSGARDENHOUSTON@YAHOO.COM

Thợ Điện (Electrician)

Tu Nguyễn chuyên về điện. Sửa chữa và thay mới, nhận làm từ nhỏ đến lớn thay hộp điện tư nhân và thương mại. Thay bình nước nóng - Thổng ống cống Có 25 kinh nghiệm có bằng điện việc làm đảm bảo.

713-240-1206 or 713-261-8095

People's Health CHOICE LLC

Xin liên lạc
Kim Anh Nguyễn
832-859-0158

Có thắc mắc về Medicare hoặc Obamacare
Để văn phòng chúng tôi giúp quý vị tìm hiểu, So sánh, và Lựa chọn một chương trình có thể đáp ứng nhu cầu của quý vị.

8200 Wilcrest Dr 27A, Houston, TX 77072
(Trong khu Quán Dì Tư, góc Beechnut)

IMI INSURANCE

7474 S Kirkwood STE 200
Houston, TX 77072
(Giữa Bellaire và Kirkwood)
(Gần nhà thờ NGÔI LỜI)

Giá bảo hiểm cho nhà xây trong vòng 20 năm hoặc mới hơn:

- | | | |
|------------------------|-------------------|-----------------------|
| 1. Sugar Land, 77479: | Giá nhà \$450,000 | - giá bảo hiểm \$ 971 |
| 2. Austin, 78702: | Giá nhà \$330,000 | - Giá bảo hiểm \$500 |
| 3. Houston, 77080: | Giá nhà \$212,000 | - Giá bảo hiểm \$ 717 |
| 4. Dallas, 75209: | Giá nhà \$170,000 | - Giá bảo hiểm \$500 |
| 5. San Antonio, 78258: | Giá nhà \$481,000 | - Giá bảo hiểm \$698 |

Mathew Nguyễn hoặc Lan Nguyễn số: 281-598-4520
Số khẩn cấp xin gọi: 469 855 8963

Plumbing Service

Thợ ống nước

Có License and Insured

Sửa Chữa

và Lắp ráp hệ thống nước nhà

Xin gọi cho Tuấn Đình # 832-654-6727

DẠY LÁI XE

- AN TOÀN - KINH NGHIỆM - TẬN TÂM
- HỌC VÀ THI BẢNG VIẾT TIẾNG VIỆT
- NHẬN ĐƯA ĐÓN PHI TRƯỜNG
- XE CÓ HAI THẮNG

XIN LIÊN LẠC (713) 835-8162

KAYLA

Pro Permanent Make Up
16902 Tuckerton Rd.,
Houston TX 77095

Chuyên phun thêu
Chân mày - Mí mắt - Môi - Nổi mi
Xin gọi Kayla: 832-745-0876

Tư vấn miễn phí

HN TAX & FINANCIAL

TAX • INSURANCE • REAL ESTATE
13030 Bellaire Blvd Suite C, Houston, TX, 77072
P: 832-408-2770 C: 832-630-1273
Email: hien@hntaxfinancial.com

Hien Q. Nguyen
Enrolled Agent / Realtor
Insurance Agent / Notary Public



Bán Đất

tại

Nghĩa Trang Forest Park East
6 lô đất liền nhau

Liên lạc: **713-874-7278**

LỚP HỌC THI BẢNG LÁI XE

Lớp BẢNG VIẾT và thi LÁI XE bằng tiếng VIỆT
(Bảo đảm đến khi đậu)

Trong khu Lee Sandwich, đối diện Hồng-Kông 4
Tập xe an toàn, kinh nghiệm, uy tín, xe 2 thắng
Giá cả phải chăng

Xin liên lạc: TRUNG: 832-275-0950
THÁI: 713-513-0912

CAFE SÂN VƯỜN - RESTAURANT

8103 gulf fwy Houston tx 77017
Mở cửa: Từ 8:30 AM đến 12:00 AM
Đóng cửa ngày thứ Ba

Phục vụ: Phở-Cơm-Bún & Các Món Nhậu
Đặc biệt: Lẩu Thái - Lẩu Đê & Lẩu Mâm
Nhận Party Tray

Điện thoại tiệm: 713-242-0008

Đăng quảng cáo xin liên lạc:
Ch. Hiền Lê: 281-495-8133
email: dunglacad@gmail.com

Auto | Home | Commercial | Flood

KRISTINE INS AGENCY
9555 W. Sam Houston Pkwy S. #290
Houston, TX 77099
Cell: 832.744.0242
Office: 832.742.9724
Fax: 832.834.7359
nguyen@greenwayagent.com

Carriers We Represent

Allstate, ASI, Centauri Insurance, Maison Insurance, Cypress Texas Lloyds, Sagesure, Stillwater Insurance, Liberty Mutual, Gulfstream, Foremost Insurance Group, Infinity, MetLife, National General, Kemper, Mercury Insurance, Safeco Insurance, The Wright Insurance Group, Homeowners of America, Travelers, Progressive, The Hartford, UPC Insurance

Đăng quảng cáo trên Bản Tin Dừng Lạc là ủng hộ Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam và cũng đạt được nhiều kết quả.

Đăng quảng cáo xin liên lạc: Ch. Hiền Lê: 281-495-8133; email: dunglacad@gmail.com

FARMERS INSURANCE GROUP
THÁI PHẠM AGENCY
 281-988-9134
 AUTO-HOME-LIFE-COMMERCIAL
 và Lớp Xóa Ticket
 (không có ticket cũng nên học lớp này)
 * Tại Đây có bán điện thoại
V 247
 13236 Bellaire Blvd., @ Synott, Houston, TX 77083

JENET THÚY BÙI
 Chuyên Nghiệp & Tận Tâm
 Realtor & Mortgage - Loan Originator
 Direct Line: 713-569-1558
 13080 Bellaire Blvd, Suite H
 Houston, Texas 77072
 Phone: 713-664-8884 - email: janetbui@yahoo.com
 R.E. 543438 RMLO-NMLS 311921


Công Ty Địa Ốc
FIRST REALTY ASSOCIATES
 11754 Bellaire Blvd., Suite F - 77072
Chuyên Mua Bán Nhà Cũ & Nhà Mới Xây

Don Dinh
REALTOR®
MA, BAS
 713-240-9699
 dondinhagent@gmail.com
 har.com/dondinh

T-N DENTAL CENTER
 14360 Bellaire Blvd, Suite 104
 Houston, TX 77083
 Đối diện Fiesta, gần xa lộ 6
281-575-8008
 Nữ Bác Sĩ Nha Khoa
NGUYỄN THU NGUYỆT DDS
 Doctor of Dental Surgery
 Tốt nghiệp: Marquette University, Milwaukee, WI
 Bằng hành nghề tại Texas, California, Wisconsin
 Và 9 tiểu bang thuộc Central Regional USA
 Hiện là Bác sĩ điều trị của Harris County
 Hospital District, Houston, Texas
 Đảm trách **NHA KHOA TỔNG QUÁT**
NHA KHOA THẨM MỸ
NHA KHOA NHI ĐỒNG

NINH AIR
 Air Conditioning & Heating
 Chuyên máy lạnh, sưởi & nước nóng
832-359-8430
 www.NinhAir.com

SAM HOANG NGUYEN
(281) 920-5200
 13111 Westheimer 325, Houston, TX 77077
 samnguyen@allstate.com
 2011 ALLSTATE INSURANCE COMPANY

MEYERLAND AUTO SERVICE CENTER
 TIRE & AUTOMOBILES

 7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074
 Wrecker Service: 713-480-4079
DON TRUONG
 Office: 713-271-0593
 Fax: 713-271-7866

AB REALTY & MORTGAGE
 11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072
 Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị
 Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại
281-568-9988
 CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER
 *Không cần chứng minh
 lợi tức hoặc credit xấu*
ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA
CHI CẢN DOWN 3.5%

Christine Quỳnh NMLS 268981
www.ABRealtyMortgage.com

Bác Sĩ
NGUYỄN X. CƯỜNG
 Chuyên trị và giải phẫu
TAI - MŨI - HỌNG
281-933-1700
 Đo thính lực & cấp máy trợ thính
9225 Boone Rd. Houston 77099
11914 Astoria # 555 Houston 77089

JOHN AC & HEATING
 SALE-SERVICE INSTALLATION
 -Residential-Commercial
 -Walk-in freezer, Walk-in Cooler
 Reach-in freezer, Reach-in Cooler
 -Ice machine-Chiller machine
 Cell: Call Cuong
281-701-3441

TIỆM CHÍNH GỐC CỦA ĐỨC HƯƠNG CÀ
ĐỨC HƯƠNG GIÒ CHẢ
 11360 Bellaire Blvd., #950 - Houston, TX 77072
 (Trong khu Tương Đới Chiến Sĩ, đối diện nhà hàng A Ly)
CHUYÊN SẢN XUẤT GIÒ CHẢ NÓNG MỖI NGÀY:
 Giò Lụa
 Giò Bò Thi Là
 Giò Huế
 Giò Thủ
 Giò Bì
 Giò Gà Nấm Hương
 Chả Quế, Chả Chiên
 Nem Chua
 Chả Bông
 Bánh Dầy, Bánh Giò
Đặc biệt KHÔNG DÙNG HÀN THE
 281.988.6155
 Giờ mở cửa: 7am - 7pm • 6 ngày 1 tuần (nghe thứ 4)

TWFG Insurance Services, Inc.
 Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng như:
 Safeco, Hartford, Progressive, Metlife Auto, Travelers...
 Xin L/L để mua bảo hiểm tốt & rẻ.
281-444-9300
 Joseph Vu
 13480 Veterans Memorial Dr., Ste. P4, Houston, TX 77014

MORTGAGE LOAN - REFINANCE ...
Katherine Thao Le
 Residential Mortgage Loan Officer
 NMLS # 1535328 / 1564901 / 2975
832.276.0845 Cell
 713.339.1119 Office
 713.481.8741 Fax

open
 KATHERINE LE
 KATHERINELE@OPENMTG.COM
 3000 Wilcrest # 101 . Houston, TX 77042
 * Mortgage Loan:
 Cho vay với phân lợi thấp nhất!
 * Refinance:
 Tái tài trợ với phân lợi thấp nhất!
 * Cash-Out Refinance:
 Rút tiền vốn để làm ăn với phân lợi thấp nhất!

LUCKY STAR
 DECORATING & DESIGNS
281-902-8888
 *Đại hạ giá gỗ Laminate
 dày 12.3mm / \$ 1.29 sqf
 *Tiền công chỉ có \$1 / 1sqf
 *Định giá & giao vật liệu free
 *Sẽ đem mẫu tới tận nhà
 *Đặc biệt làm cầu thang \$59.00
 cho một bậc (tiền công + vật liệu)
 *Chúng tôi làm overnight cho
 những cơ sở thương mại
www.luckystarflooring.com

ĐỨC HƯƠNG GIÒ CHẢ
 CHUYÊN SẢN XUẤT GIÒ CHẢ NÓNG MỖI NGÀY:
 Giò Lụa
 Giò Bò Thi Là
 Giò Huế
 Giò Thủ
 Giò Bì
 Giò Gà Nấm Hương
 Chả Quế, Chả Chiên
 Nem Chua
 Chả Bông
 Bánh Dầy, Bánh Giò
Đặc biệt KHÔNG DÙNG HÀN THE
 281.988.6155
 Giờ mở cửa: 7am - 7pm • 6 ngày 1 tuần (nghe thứ 4)

Allstate
 You are in good hands
 11110 Bellaire #105
 Houston, TX 77072
281-495-5800
 Nguyễn Văn Thi (Tony) Agent

Thủy Nguyễn
 REALTOR
281-774-8047
 thuynguyen123@yahoo.com
 Mua, bán, thuê nhà hay có
 nhu cầu liên quan đến địa
 ốc, xin liên lạc Bích Thủy.
 Hãy tin rằng bên cạnh quý vị
 là một người tận tâm, chu
 đáo, làm việc hữu hiệu cho
 lợi ích của quý vị

Thủy Nguyễn
 REALTOR
281-774-8047
 thuynguyen123@yahoo.com
 Mua, bán, thuê nhà hay có
 nhu cầu liên quan đến địa
 ốc, xin liên lạc Bích Thủy.
 Hãy tin rằng bên cạnh quý vị
 là một người tận tâm, chu
 đáo, làm việc hữu hiệu cho
 lợi ích của quý vị

NGHĨA TRANG VIỆT NAM
 FOREST PARK EAST FUNERAL HOME
 21620 Gulf Freeway - Webster - TX 77958
 ĐẤT NGHĨA TRANG * NHÀ QUẦN * AN TÁNG * HOA * MỘ BIA
L/L Kim Ghi: 713-391-4708

TPL
 TEXAS POWER & LIGHTING
ENERGY
Công Ty Điện Lực TPL
NHÂN KỶ NIỆM 15 NĂM THÀNH LẬP, CÔNG TY ĐIỆN
 CÓ GIÁ THẤP CHO NHÀ VÀ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI.
 CÔNG TY CÓ NHÂN VIÊN HỖ TRỢ NÓI TIẾNG VIỆT
Xin gọi cho TPL
713-552-0484